



Quick Start Guide

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PL

GR

CZ

SK

NO

SW

DK

FI

COPYRIGHT © Hangzhou EZVIZ Software Co., Ltd.. ALL RIGHTS RESERVED.

Any and all information, including, among others, wordings, pictures, graphs are the properties of Hangzhou EZVIZ Software Co., Ltd. (hereinafter referred to as "EZVIZ"). This user manual (hereinafter referred to as "the Manual") cannot be reproduced, changed, translated, or distributed, partially or wholly, by any means, without the prior written permission of EZVIZ. Unless otherwise stipulated, EZVIZ does not make any warranties, guarantees or representations, express or implied, regarding to the Manual.


About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version in the **ezviz**™ website (<http://www.evizlife.com>).

Revision Record

New release – January, 2019

Trademarks Acknowledgement

ezviz™, ™, and other EZVIZ's trademarks and logos are the properties of EZVIZ in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned below are the properties of their respective owners.

Legal Disclaimer

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, IS PROVIDED "AS IS", WITH ALL FAULTS AND ERRORS, AND EZVIZ MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY. IN NO EVENT WILL EZVIZ, ITS DIRECTORS, OFFICERS, EMPLOYEES, OR AGENTS BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA OR DOCUMENTATION, IN CONNECTION WITH THE USE OF THIS PRODUCT, EVEN IF EZVIZ HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL EZVIZ'S TOTAL LIABILITY FOR ALL DAMAGES EXCEED THE ORIGINAL PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT.

EZVIZ DOES NOT UNDERTAKE ANY LIABILITY FOR PERSONAL INJURY OR PROPERTY DAMAGE AS THE RESULT OF PRODUCT INTERRUPTION OR SERVICE TERMINATION CAUSED BY: A) IMPROPER

INSTALLATION OR USAGE OTHER THAN AS REQUESTED; B) THE PROTECTION OF NATIONAL OR PUBLIC INTERESTS; C) FORCE MAJEURE; D) YOURSELF OR THE THIRD PARTY, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, USING ANY THIRD PARTY'S PRODUCTS, SOFTWARE, APPLICATIONS, AND AMONG OTHERS.

REGARDING TO THE PRODUCT WITH INTERNET ACCESS, THE USE OF PRODUCT SHALL BE WHOLLY AT YOUR OWN RISKS. EZVIZ SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INSPECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, EZVIZ WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED. SURVEILLANCE LAWS AND DATA PROTECTION LAWS VARY BY JURISDICTION. PLEASE CHECK ALL RELEVANT LAWS IN YOUR JURISDICTION BEFORE USING THIS PRODUCT IN ORDER TO ENSURE THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. EZVIZ SHALL NOT BE LIABLE IN THE EVENT THAT THIS PRODUCT IS USED WITH ILLEGITIMATE PURPOSES.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THE ABOVE AND THE APPLICABLE LAW, THE LATTER PREVAILS.

Regulatory Information

EU Conformity Statement



This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the Radio Equipment Directive 2014/53/EU, the EMC Directive 2014/30/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU.

2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info.



2006/66/EC and its amendment 2013/56/EU (battery directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: www.recyclethis.info.



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Hangzhou EZVIZ Software Co.,Ltd. declares that the radio equipment type [CS-T6-A] is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EC DECLARATION OF CONFORMITY is available at the following web link:
<http://www.ezvizlife.com/declaration-of-conformity>.

Safety Instruction

CAUTION: THE PRODUCT IS BUILT IN A REPLACEABLE BATTERY.

- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery can result in an explosion.
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- A battery subjected to extremely low air pressure may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Due to the product shape and dimension, the name and address of the importer/manufacturer are printed on the package.

Customer Service

For more information, please visit www.ezvizlife.com.

Need help? Contact us:

Telephone: +31 20 204 0128

Technical Inquires Email: support.eu@ezvizlife.com

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

COPYRIGHT © Hangzhou EZVIZ Software Co., Ltd. ALLE RECHTE VORBEHALTEN.

Alle Informationen, einschließlich Wortlaute, Bilder und Grafiken, jedoch nicht darauf beschränkt, sind das Eigentum von Hangzhou EZVIZ Software Co., Ltd. (nachstehend als „EZVIZ“ bezeichnet). Dieses Benutzerhandbuch (nachstehend als „das Handbuch“ bezeichnet) darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von EZVIZ weder ganz noch teilweise reproduziert, geändert, übersetzt oder verbreitet werden. Sofern nicht anderweitig vereinbart, bietet EZVIZ keine ausdrückliche oder implizierte Gewährleistung oder Garantie bezüglich der Bedienungsanleitung.

Hinweise zu dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung beinhaltet Anleitungen zur Verwendung und Verwaltung des Produkts. Bilder, Diagramme, Abbildungen und alle sonstigen Informationen dienen nur der Beschreibung und Erklärung. Die Änderung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen ist aufgrund von Firmware-Updates oder aus anderen Gründen vorbehalten. Die aktuelle Version finden Sie auf der **ezviz™** Website (<http://www.ezvizlife.com>).

Überarbeitungsdatensatz

Neuerscheinung – Januar, 2019

Marken

ezviz™, ™ und andere Marken und Logos von EZVIZ sind das Eigentum von EZVIZ in verschiedenen Ländern. Andere nachstehend erwähnte Marken und Logos stehen im Besitz der entsprechenden Eigentümer.

Haftungsausschluss

SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG WIRD DAS BESCHRIEBENE PRODUKT MIT SEINER HARDWARE, SOFTWARE UND FIRMWARE OHNE MÄNGELGEWÄHR, MIT ALLEN FEHLERN UND FEHLFUNKTIONEN GELIEFERT, UND EZVIZ GIBT KEINE AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZIERTEN GARANTIE, EINSCHLIEßLICH UND OHNE EINSCHRÄNKUNG, DER MARKTFÄHIGKEIT, ZUFRIEDENSTELLENDEN QUALITÄT, EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND NICHTVERLETZUNG DER RECHTE DRITTER. AUF KEINEN FALL HAFTEN EZVIZ, SEINE GESCHÄFTSFÜHRER, ANGESTELLTEN, MITARBEITER ODER PARTNER FÜR BESONDERE, ZUFÄLLIGE, DIREKTE ODER INDIREKTE SCHÄDEN, EINSCHLIEßLICH, JEDOCH NICHT DARAUF BESCHRÄNKT, VERLUST VON GESCHÄFTSGEWINNEN, GESCHÄFTSUNTERBRECHUNG ODER VERLUST VON DATEN ODER DOKUMENTATIONEN IN VERBINDUNG MIT DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS, SELBST WENN EZVIZ ÜBER DIE MÖGLICHKEIT DERARTIGER SCHÄDEN INFORMIERT WAR.

IN DEM NACH GELTENDEM RECHT MAXIMAL ZULÄSSIGEN UMFANG IST DIE GESAMTHAFTUNG VON EZVIZ FÜR ALLE SCHÄDEN IN KEINEM FALL HÖHER ALS DER URSPRÜNGLICHE KAUFFREIS DES PRODUKTS.

EZVIZ ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR PERSONEN- ODER SACHSCHÄDEN INFOLGE VON PRODUKTAUSFALL ODER SERVICEEINSTELLUNG, DIE DURCH: A) UNSACHGEMÄßE INSTALLATION ODER NUTZUNG, DIE NICHT DEN ANFORDERUNGEN ENTSpricht, B) SCHUTZ NATIONALER ODER ÖFFENTLICHER INTERESSEN, C) HÖHERE GEWALT, D) SIE SELBST ODER DRITTE, EINSCHLIEßLICH, ABER NICHT DARAUF BESCHRÄNKT, DIE VON PRODUKTEN,

SOFTWARE, ANWENDUNGEN UND ANDEREN PRODUKTEN DRITTER VERURSACHT WERDEN. BEZÜGLICH PRODUKTEN MIT INTERNETZUGANG ERFOLGT DIE VERWENDUNG DER PRODUKTE AUSSCHLIEßLICH AUF EIGENES RISIKO. EZVIZ IST NICHT FÜR ANORMALEN BETRIEB, DATENSCHUTZVERSTÖßE ODER ANDERE SCHÄDEN AUFGRUND VON CYBERATTACKEN, HACKERANGRIFFEN, VIREN ODER ANDEREN INTERNET-SICHERHEITSRISIKEN VERANTWORTLICH; EZVIZ BIETET JEDOCH AUF ANFRAGE ZEITGERECHTE TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG. ÜBERWACHUNGS- UND DATENSCHUTZGESETZE VARIIEREN JE NACH GERICHTSBARKEIT. ÜBERPRÜFEN SIE VOR DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ALLE RELEVANTEN GESETZE IN IHRER GERICHTSBARKEIT, UM SICHERZUSTELLEN, DASS IHRE VERWENDUNG GEGEN KEINE GELTENDEN GESETZE VERSTÖßT. EZVIZ HAFET NICHT, FALLS DIESES PRODUKT FÜR UNGESETZLICHE ZWECKE VERWENDET WIRD.

FÜR DEN FALL VON WIDERSPRÜCHEN ZWISCHEN DEM VORSTEHENDEN UND DEM GELTENDEN RECHT GILT DAS LETZTERE.



EU-Konformitätserklärung

Dieses Produkt und – ggf. – auch das mitgelieferte Zubehör sind mit „CE“ gekennzeichnet und entsprechen somit den geltenden harmonisierten europäischen Normen, die unter der Funkgeräterichtlinie 2014/53/EU, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU aufgeführt sind.

2012/19/EU (Elektroaltgeräte-Richtlinie): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für korrektes Recycling geben Sie dieses Produkt an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info.



2006/66/EG und deren Änderung 2013/56/EU (Batterie-Richtlinie): Dieses Produkt enthält eine Batterie, die innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Siehe Produktdokumentation für spezifische Hinweise zu Batterien. Die Batterie ist mit diesem Symbol gekennzeichnet, das zusätzlich die Buchstaben Cd für Cadmium, Pb für Blei oder Hg für Quecksilber enthalten kann. Für korrektes Recycling geben Sie die Batterie an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie sie an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info.



EG-KONFORMITÄTserklärung

Hiermit erklärt Hangzhou EZVIZ Software Co., Ltd., dass der Funkgerätetyp [CS-T6-A] mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgendem Weblink verfügbar: <http://www.ezvizlife.com/declaration-of-conformity>.

Sicherheitshinweis

VORSICHT: DAS PRODUKT VERFÜGT ÜBER EINE AUSWECHSELBARE BATTERIE.

- Die Verbrennung einer Batterie im Feuer oder in einem heißen Ofen sowie mechanisches Zerdrücken oder Zerkleinern einer Batterie kann zu Explosionen führen.
- Im Fall extrem hoher Umgebungstemperaturen kann es zu Explosionen oder dem Austritt von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen kommen.
- Im Fall von extrem niedrigem Luftdruck kann es zu Explosionen oder dem Austritt von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen kommen.

Aufgrund der Produktform und -abmessungen sind Name und Anschrift des Importeurs/Herstellers auf der Verpackung vermerkt.

Kundendienst

Weitere Informationen erhalten Sie auf www.ezvizlife.com

Benötigen Sie Hilfe? Setzen Sie sich mit uns in Verbindung:

Telefon: (+49) 0 696 640 4321

Technische Anfragen E-Mail: support.eu@ezvizlife.com

BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF

- For detailed information, please visit www.evizlife.com. Scan the QR code to view more.
- Nähere Informationen finden Sie auf www.evizlife.com.
Scannen Sie den QR-Code, um mehr zu erfahren.
- Para obtener información detallada, visite www.evizlife.com. Escanee el código QR para ver más.
- Pour des informations détaillées, veuillez visiter www.evizlife.com.
Scannez le code QR pour en savoir plus.
- Per informazioni dettagliate, visitare www.evizlife.com.
Scansionare il codice QR per vedere più dettagli.
- Bezoek voor meer informatie www.evizlife.com. Scan de QR-code om meer te zien.
- **Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj z witryny www.evizlife.com.**
Aby uzyskać więcej informacji, zeskanuj kod QR.
- Για λεπτομερείς πληροφορίες, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.evizlife.com. Σαρώστε τον κωδικό QR, για να δείτε περισσότερα.
- Podrobné informácie naleznete na webu www.evizlife.com. Chcete-li zobrazit více, naskenujte kód QR.
- **Podrobné informácie nájdete na stránke www.evizlife.com.**
Ďalšie informácie zobrazíte po naskenovaní QR kódu.
- For mer informasjon, besøk www.evizlife.com. Skann QR-koden for å se mer.
- Besök www.evizlife.com för mer information. Skanna QR-koden för att visa mer.
- Besøg www.evizlife.com for detaljerede oplysninger. Scan QR-koden for at få vist mere.
- Katso lisätietoja osoitteesta www.evizlife.com. Katso lisää skannaamalla QR-koodi.



Operations


Step 1 Charge

Make sure to charge the Open/Close Detector before you begin using it for the first time. Connect the sensor to the power socket with the power cable. The status indicator displays red while it is charging and turns blue when charging is complete.



-  A fully-charged battery can last for up to 3 months. Recharge when the battery runs low.

Step 2 Add to the Home Sense Alarm Hub

-  The EZVIZ Home sense alarm hub should be purchased separately.

- Option 1 (Recommended) Use the EZVIZ App**

- 1** Remove the Base

Detach the base from the detector by sliding it. You can see the device QR code code located on the back of the sensor.



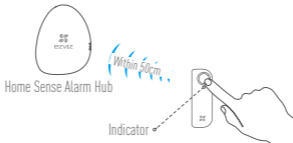
2 Add detector to the Home Sense Alarm Hub



- Download and install the EZVIZ app by searching the “EZVIZ” in App Store (iOS version) and Google Play™ (Android version).
- Start the app and register for an EZVIZ user account following the start-up wizard.
- Log in the EZVIZ app and scan the device QR code to add it to the Alarm Hub.

• Option 2 Use the Home Sense Alarm Hub

- Enable the “Adding Detectors Mode” of your Home Sense Alarm Hub by quickly pressing its Setting button.
- The blue indicator flickers twice indicating the adding signal has been sent.



- The Home Sense Alarm Hub will announce the type and serial number of the detector being added.

Step 3

Install Detector

1 Use the Foam Sticker

Attach the foam sticker to the base of the detector.

For metal door or window installation, use the 3 mm thick foam sticker.

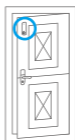


2 Install the Open/Close Detector

- Install the base close to the edge of the door or window's swinging side as illustrated in the figures below.



Window




Door

- Mount the detector to its base to complete the installation.

3 Record Closed Status

Keep the door or window closed and then press and hold the button on detector for 2 seconds to record the closed status. The indicator flickers red for 15 seconds indicating the status is recorded.

 The Closed Status will need to be recorded again if the sensor is removed from its current location.



4 Test the Open/Close Detector

The indicator blinks red when the door or window is opened and will send an alarm message to the linked EZVIZ account. The indicator blinks blue when the door or window is closed.

Maintenance

When the battery runs out, a low battery alert will be sent to the EZVIZ account to notify you to recharge. Remove the detector from its base to recharge it. Reinstall it after it has been recharged.

Appendix

Box Contents



Home Sense Open/Close Detector x1



Base x1
(Attached to the back of Home Sense Open/Close Detector.)



Foam Sticker x2
(1 mm thick & 3 mm thick)



Power Cable x1



Quick Start Guide x1

EXPOSURE TO RADIOFREQUENCY RF

The frequency bands and the nominal limits of transmitted power (radiated and/or conducted) applicable to this radio device are the following:

Band	RF 868MHz
Frequency	From 867.981MHz to 868.019MHz
Power transmission (EIRP)	10mW

Basics



Button

LED Indicator

Flickers **Blue** Once: The door or window is in closed status.

Flickers **Red** Once: The door or window is open.



Charging Interface

Base

Specifications

Charging Voltage	5V
Battery Capacity	450mAh/1.66Wh
Battery Life	3 Months
Working Temperature	-10°C to 55°C (14°F to 131°F)
Charging Humidity	0 to 40%
Working Humidity	10% to 90%
Trigger Angle	>3°
Power Consumption	≤10dBm

Betrieb

Schritt 1

Aufladen

Vor der erstmaligen Benutzung sollte der T6 zunächst aufgeladen werden. Schließen Sie den T6 dazu mit dem Ladekabel an eine Steckdose an. Die LED-Anzeige leuchtet daraufhin rot als Hinweis darauf, dass der T6 aufgeladen wird. Sie leuchtet blau, wenn der T6 vollständig aufgeladen ist.



- i** Der Akku gewährleistet eine Betriebsdauer von maximal drei Monaten. Bei nachlassender Kapazität muss er wieder aufgeladen werden.

Schritt 2

Hinzufügen zum Internet-Alarm-Hub

- i** Der Internet-Alarm-Hub (z. B. A1) ist separat zu erwerben.

- Option 1 (empfohlen)**

- 1** Entfernen des Sockels

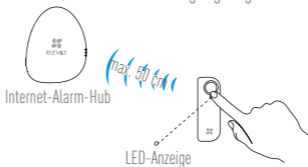
Schieben Sie den Sockel in Pfeilrichtung, um ihn vom T6 zu entfernen. Der QR-Code des Geräts ist auf der Rückseite des T6 zu sehen.

2 T6 zum Internet-Alarm-Hub hinzufügen

- EZVIZ App herunterladen und installieren, indem Sie „EZVIZ“ im App Store (iOS-Version) oder bei Google Play™ (Android-Version) suchen.
- Die App starten und ein EZVIZ-Anwenderkonto nach Anweisungen des Assistenten erstellen.
- Bei der EZVIZ App anmelden und den QR-Code des Geräts einscannen, um es zum Internet-Alarm-Hub hinzuzufügen.

• Option 2 Hinzufügen mittels Internet-Alarm-Hub

- Aktivieren Sie den "Adding Detectors"-Modus am Internet-Alarm-Hub.
- Bringen Sie den T6 in die Nähe des Internet-Alarm-Hub (weniger als 50 cm) und drücken Sie die Taste am T6. Die blaue LED blinkt zweimal als Hinweis darauf, dass das Verbindungssignal gesendet wurde.



- Die Alarmbox gibt eine Voice Guide-Bestätigung bezüglich Meldertyp und Seriennummer aus. Damit ist der Melder hinzugefügt.

Schritt 3

Meldermontage

1 Befestigen des Schaumstoffaufklebers

Befestigen Sie den Schaumstoffaufkleber am Sockel des T6.

Um den T6 an **Metalltüren oder -fenstern** anzubringen, benutzen Sie den **3 mm dicken Schaumstoffaufkleber**.



Um den T6 an anderen Türen **oder Fenstern** anzubringen, benutzen Sie **einen der mitgelieferten Schaumstoffaufkleber**.



2 Montage des T6

- Sie können den T6 wie in den folgenden Abbildungen gezeigt an einer Tür oder einem Fenster anbringen. Befestigen Sie den Sockel an der gewünschten Montagestelle.



Window



Door

- Schieben Sie den T6 auf den Sockel und fixieren Sie ihn.

3 Geschlossen-Status erfassen

DE

Schließen Sie das Fenster bzw. die Tür und halten Sie dann die Taste zwei Sekunden lang gedrückt, um den Geschlossen-Status zu erfassen. Die LED-Anzeige blinkt 15 Sekunden lang rot als Hinweis darauf, dass der Status erfasst wurde.

i Der Geschlossen-Status muss erneut erfasst werden, wenn der T6 zum Aufladen entfernt oder die Montageposition verändert wurde.

4 Installation abschließen

Die Anzeige blinkt rot, wenn die Tür bzw. das Fenster geöffnet wird, und sendet eine Alarmmeldung an das verknüpfte EZVIZ-Account.

Die Anzeige blinkt blau, wenn die Tür bzw. das Fenster geschlossen wird.

Instandhaltung

Wenn die Batteriekapazität nachlässt, wird eine entsprechende Warnung an das EZVIZ-Account geschickt, damit der Akku wieder aufgeladen wird. Nehmen Sie den T6 vom Sockel, um ihn aufzuladen, und bringen Sie ihn anschließend wieder an.

HOCHFREQUENZBELASTUNG (HF)

Die für dieses Funkgerät geltenden Frequenzbänder und Nenngrenzwerte der Sendeleistung (abgestrahlt und/oder leitungsgeführt) sind folgende:

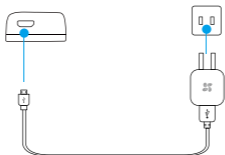
Band	HF 868 MHz
Frequenz	Von 867,981 MHz bis 868,019 MHz
Strahlungsleistung (EIRP)	10 mW

Funciones

Paso 1 Carga

Se recomienda que cargue el T6 antes de utilizarlo por primera vez.

Conecte el T6 a la toma de corriente con el cable de alimentación. El indicador se vuelve rojo para indicar que el T6 se está cargando y se vuelve azul cuando la carga ha finalizado.



- i** La batería puede durar hasta tres meses. Si la batería se acaba, recárguela.

Paso 2 Adición a la central de alarmas por Internet

- i** La central de alarmas por Internet (como, por ejemplo, la A1) debe adquirirse por separado.

- Opción 1 (recomendada)**

- 1** Extracción de la base

Deslice la base según indica la flecha de la misma para extraerlo del T6. El código QR del dispositivo se encuentra en la parte posterior del T6.

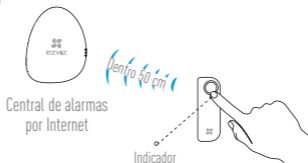
2 Adición del T6 a la central de alarmas por Internet



- Descargue la Aplicación Móvil EZVIZ buscando "EZVIZ" en App Store (versión iOS) y Google Play™ (versión Android).
- Inicie la aplicación y regístrese para obtener una cuenta de usuario de EZVIZ mediante el asistente de inicio.
- Inicie sesión en la aplicación y escanee el código QR del dispositivo para añadirlo a la central de alarmas por Internet.

• Opción 2 Adición mediante la central de alarmas por Internet

- Active el modo de adición de detectores en la central de alarmas por Internet.
- Acerque el T6 al centro de alarmas por Internet (en un área de 50 cm) y pulse el botón del dispositivo; el indicador azul parpadea dos veces para indicar que se ha enviado la señal de adición.



- The Internet Alarm Hub issues a voice prompt of the detector type and serial No. indicating the detector is added.

Paso 3

Instalación del detector

1 Pegado del adhesivo de espuma

Pegue el adhesivo de espuma en la base del T6.

Si desea instalar el T6 en **puertas o ventanas metálicas**, utilice **el adhesivo de espuma grueso de 3 mm**.



Si desea instalar el T6 en **otras puertas o ventanas**, utilice **el adhesivo de espuma proporcionado**.



2 Instalación del T6

- Puede instalar el T6 en la puerta o la ventana, como se muestra en las figuras siguientes. Pegue la base a la ubicación de instalación que desee.



Ventana



Puerta

- Deslice el T6 en la base y fíjelo a esta.

3 Registro del estado "cerrado"

Mantenga cerrada la puerta o la ventana y, a continuación, mantenga pulsado el botón del T6 durante dos segundos para registrar el estado "cerrado". El indicador parpadeará en rojo durante 15 segundos, lo que indica que el estado se ha registrado.

ES

i El estado "cerrado" se debe volver a registrar si extrae el T6 para recargarlo o si ajusta la posición de instalación.

4 Finalización de la instalación

El indicador parpadea en rojo cuando se abre la puerta o la ventana y envía el mensaje de alarma a la cuenta de EZVIZ vinculada.

El indicador parpadea en azul cuando se cierra la puerta o la ventana.

Mantenimiento

Cuando se agote la batería, se enviará una advertencia de nivel de batería bajo a la cuenta de EZVIZ para recordarle que la cargue. Deslice el T6 para extraerlo de la base a fin de recargarlo e instalarlo de nuevo una vez recargado.

EXPOSICIÓN A LA RADIOFRECUENCIA

Las bandas de frecuencia y los límites nominales de la potencia transmitida (radiada y/o conducida) aplicables a este dispositivo de radio son los siguientes:

Banda	RF de 868 MHz
Frecuencia	De 867.981 MHz a 868.019 MHz
Transmisión eléctrica (PIRE)	10 mW

Fonctionnement

Étape 1

Charge en cours

Il est conseillé de charger le T6 avant de le mettre en service.

Branchez le cordon d'alimentation du T6 dans la prise murale. L'indicateur s'allume en rouge, indiquant que le T6 est en charge. Il passe au bleu lorsque le T6 est chargé.



- i** L'autonomie de la batterie peut atteindre 3 mois. Si la batterie est épuisée, rechargez-la.

Étape 2

Ajout au concentrateur d'alarme Internet

- i** Le concentrateur d'alarme Internet (tel qu'un A1) doit être acheté séparément).

- Option 1 (recommandé)**

- 1** Retrait du socle

Faites coulisser le socle dans le sens de la flèche pour le retirer du T6. Le code QR est situé au dos du T6.

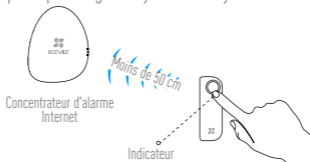
2 Ajout du T6 au concentrateur d'alarme Internet



- Téléchargez et installez l'application EZVIZ depuis App Store (version iOS) ou Google Play™ (version Android).
- Démarrez l'application et ouvrez un compte d'utilisateur EZVIZ en suivant les instructions de l'assistant.
- Ouvrez une session dans l'application EZVIZ et scannez le code QR de l'appareil pour l'ajouter au concentrateur d'alarme Internet.

• Option 2 Ajout en actionnant le concentrateur d'alarme Internet

- Activez le mode Ajout de détecteurs de votre concentrateur d'alarme Internet.
- Placez le T6 à proximité du concentrateur d'alarme Internet (50 cm maxi) puis appuyez sur le bouton situé dessus ; le témoin bleu clignote deux fois, indiquant que le signal d'ajout est envoyé.



- Le concentrateur d'alarme Internet émet un message vocal indiquant que le type de détecteur et le n° de série, signalant que celui-ci a été ajouté.

Étape 3

Installation du détecteur en cours

1 Pose du patin adhésif en mousse

Collez le patin adhésif en mousse au socle du T6.

Si vous souhaitez installer le T6 sur une **porte** ou une **fenêtre métallique**, utilisez le **patin adhésif en mousse de 3 mm d'épaisseur**.



Si vous souhaitez installer le T6 sur d'**autres portes ou fenêtres**, utilisez un **des patins adhésifs en mousse fournis**.



2 Installation du T6

- Comme le montrent les figures suivantes, vous pouvez installer le T6 sur une porte ou une fenêtre. Collez le socle à l'emplacement souhaité.



Fenêtre



Porte

- Faites coulisser le T6 sur le socle puis fixez-le à celui-ci.

3 Enregistrement de l'état fermé

Maintenez la porte ou la fenêtre fermée puis maintenez le bouton du T6 enfoncé pendant 2 secondes pour enregistrer l'état fermé. Le témoin clignote en rouge pendant 15 s pour indiquer que l'état est enregistré.

FR

i L'état fermé doit être réenregistré après que le T6 est mis hors tension pour être rechargé ou pour modifier la position d'installation.

4 Fin de l'installation

Le témoin clignote en rouge lorsque la porte ou la fenêtre est ouverte, et un message d'alarme est transmis au compte EZVIZ associé.

Le témoin clignote en bleu lorsque la porte ou la fenêtre est fermée.

Maintenance

Lorsque la batterie est épuisée, un avertissement est envoyé au compte EZVIZ afin de rappeler qu'elle doit être mise à recharger. Faites coulisser le T6 hors du socle pour le mettre à recharger puis remettez-le en place lorsqu'il est rechargé.

EXPOSITION AUX RADIOFRÉQUENCES (RF)

Les bandes de fréquence et les limites nominales de la puissance transmise (rayonnée ou par conduction) applicable à ce dispositif radio sont les suivantes :

Bande	RF 868 MHz
Fréquence	De 867,981 à 868,019 MHz
Puissance transmise (PIRE)	10 mW

Funzionamento

Punto 1

Carica

Si raccomanda di caricare il T6 prima di utilizzarlo per la prima volta.

Collegare il T6 ad una presa elettrica tramite il cavo di alimentazione. L'indicatore si accende in rosso per indicare che il T6 si sta caricando e diventa blu quando il T6 è carico.



- i** La batteria può durare fino a 3 mesi. Caricare non appena la batteria è scarica.

Punto 2

Aggiungere all'Internet Alarm Hub

- i** L'Internet Alarm Hub deve essere acquistato separatamente.

- Opzione 1 (consigliata)**

- 1** Rimuovere la base

Far scorrere la base nella direzione della freccia per rimuoverla dal T6. Il QR code è visibile sul retro del T6.

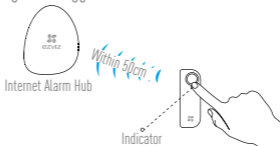
2 Aggiungere il T6 all'Internet Alarm Hub

- Scaricare e installare l'app EZVIZ ricercando "EZVIZ" nell'App Store (versione iOS) o in Google Play™ (versione Android).
- Avviare l'app e registrare un account di utente EZVIZ seguendo la procedura guidata.
- Accedere all'app EZVIZ e leggere il QR code del dispositivo per aggiungerlo all'Internet Alarm Hub.

IT

• **Opzione 2 Aggiungere azionando l'Internet Alarm Hub**

- Attivare la modalità di aggiunta rivelatori "Adding Detectors Mode" dell'Internet Alarm Hub.
- Avvicinare T6 all'Internet Alarm Hub (entro un raggio di 50 cm) e premere il pulsante sul T6; l'indicatore blu lampeggia due volte per confermare l'invio del segnale di aggiunta.



- Internet Alarm Hub conferma l'aggiunta del rivelatore con un messaggio vocale in cui specifica il tipo e il numero di serie del rivelatore.

Punto 3

Installare il rivelatore

1 Incollare l'adesivo gommato

Incollare l'adesivo gommato alla base del T6.

Per installare il T6 su **porte o finestre in metallo**, utilizzare l'adesivo gommato da 3 mm di spessore.-



Per installare il T6 su **altre porte o finestre**, utilizzare uno degli adesivi gommati in dotazione.

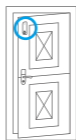


2 Installare T6

- T6 si monta su una porta o una finestra, come illustrato nelle figure seguenti. Incollare la base nella posizione desiderata.



Finestra



Porta

- Inserire il T6 nella base e fissarlo con la base.

3 Registrare lo stato chiuso

Per registrare lo stato chiuso tenere la porta o la finestra chiuse e tenere premuto il tasto sul T6 per 2s. L'indicatore lampeggia per 15s ad indicare che lo stato è registrato.

i Dopo aver smontato il T6 per caricare la batteria o dopo aver modificato la posizione di montaggio è necessario registrare nuovamente lo stato chiuso.

IT

4 Completare l'installazione

L'indicatore lampeggia in rosso quando la porta o la finestra viene aperta e un messaggio di allarme viene inviato all'account EZVIZ collegato.

L'indicatore lampeggia in blu quando la porta o la finestra viene chiusa.

Manutenzione

Quando la batteria si scarica, un avviso di batteria bassa viene inviato all'account EZVIZ. Estrarre il T6 per dalla base facendolo scorrere, per ricaricarlo e reinstallarlo dopo averlo ricaricato.

ESPOSIZIONE ALLE RADIOFREQUENZE

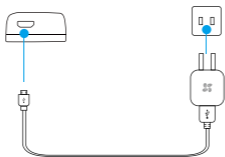
Le bande di frequenza e i limiti nominali di potenza trasmessa (irradiata e/o condotta) applicabili a questo dispositivo radio sono i seguenti:

Banda	RF 868 MHz
Frequenza	Da 867,981 MHz a 868,019 MHz
Potenza di trasmissione (EIRP)	10 mW

Bediening

Stap 1 Opladen

Zorg ervoor dat de Open/Gesloten-detector opgeladen is voordat u deze voor de eerste keer gebruikt. Sluit de sensor aan op het stopcontact met behulp van de netsnoer. De statusindicator is rood tijdens het opladen en blauw als het opladen is voltooid.



- i** Een volledig opgeladen batterij kan maximaal 3 maanden mee. Herlaad wanneer de batterij bijna leeg is.

Stap 2 Aan de Tastalarmhub voor Thuis toevoegen

- i** De EZVIZ Tastalarmhub voor Thuis dient apart te worden aangeschaft.
- **Optie 1 (Aanbevolen) Voeg toe met behulp van de EZVIZ-app**

- 1** Verwijder de onderkant
Verwijder de onderkant van de detector door deze in de richting van de pijl te schuiven. U kunt de QR-code van het toestel vinden aan de achterkant van de sensor.

2

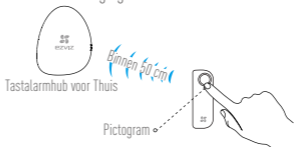
Detector aan de Tastalarmhub voor Thuis toevoegen



- Download en installeer de EZVIZ-app door "EZVIZ" te zoeken in de App Store (iOS-versie) of Google Play™ (Android-versie).
- Start de app en meld u na het opstarten aan voor een EZVIZ-gebruikersaccount.
- Log in op de EZVIZ-app en scan de QR-code van het apparaat om deze aan de alarmhub toe te voegen.

• Optie 2 Voeg toe met behulp van de Tastalarmhub voor Thuis **NL**

- Schakel de "Modus detectoren toevoegen" van uw Tastalarmhub voor Thuis in door vlug op de Instellingentoets te drukken.
- Houd de detector dicht bij de Tastalarmhub voor Thuis (binnen 5 cm) en druk op de knop op de detector. De blauwe indicator knippert twee keer, wat aangeeft dat het toevoegesignaal is verzonden.



- De Tastalarmhub voor Thuis zal het type en het serienummer van de detector die wordt toegevoegd aankondigen.

Stap 3

Detector installeren

1 Schuimsticker gebruiken

Bevestig de schuimsticker aan de onderkant van de detector.

Gebruik voor de plaatsing op **metalen deur of raam** de **3 mm dikke schuimsticker**.

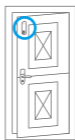


2 De Open/Gesloten-detector installeren

- Plaats de onderkant dicht bij de rand van de deur of de openslaande zijde van het raam, zoals weergegeven in de onderstaande figuren.



Raam



Deur

- Voltooi de installatie door de detector op de basis te monteren.

3 Gesloten staat opnemen

Houd de deur of het raam gesloten en houd de knop op de detector 2 seconden ingedrukt om de gesloten staat op te nemen. De indicator knippert 15 seconden rood, wat aangeeft dat de staat wordt opgenomen.

 De Gesloten staat dient opnieuw opgenomen te worden als de sensor verwijderd wordt van de huidige locatie.



NL

4 De Open/Gesloten-detector testen

De indicator knippert rood wanneer de deur of het raam wordt geopend en stuurt een alarmbericht naar het gekoppelde EZVIZ-account. De indicator knippert blauw wanneer de deur of het venster is gesloten.

Onderhoud

Wanneer de batterij bijna leeg is, wordt een waarschuwing naar het EZVIZ-account gestuurd om u te laten weten dat u dient op te laden. Verwijder de detector van de onderkant om te herladen. Plaats terug na het opladen.

BLOOTSTELLING AAN RADIOFREQUENTIE RF

De frequentiebanden en de nominale grenswaarden van het uitgezonden vermogen (uitgestraald en/of geleid) die van toepassing zijn op dit radioapparaat zijn als volgt:

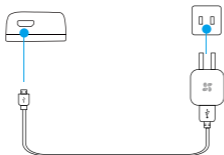
Band	RF 868MHz
Frequentie	Van 867,981MHz tot 868,019MHz
Vermogenoverdracht (EIRP)	10mW

Konfiguracja

Krok 1

Ładowanie baterii

Przed rozpoczęciem korzystania z czujnika otwarcia/zamknięcia należy naładować baterię. Czujnik należy podłączyć przewodem zasilającym do gniazda sieci elektrycznej. Czerwony wskaźnik stanu jest włączony podczas ładowania, a po zakończeniu ładowania włączany jest niebieski wskaźnik.



- i** Całkowicie naładowana bateria zapewnia zasilanie przez maksymalnie trzy miesiące. Po rozładowaniu baterii należy ją ponownie naładować.

Krok 2

Powiązanie z koncentratorem alarmowym Home Sense

- i** Koncentrator alarmowy Home Sense EZVIZ należy zakupić oddzielnie.
- **Opcja 1 (zalecana)** Powiązanie przy użyciu aplikacji EZVIZ

1 Odłączenie podstawy

Aby odłączyć podstawę od czujnika, należy przesunąć ją zgodnie ze strzałką. Kod QR urządzenia jest podany na tylnym panelu czujnika.

2 Powiązanie czujnika z koncentratorem alarmowym Home Sense



- Wyszukaj „EZVIZ” w sklepie App Store (wersja iOS) lub Google Play™ (wersja Android), aby pobrać i zainstalować aplikację EZVIZ.
- Uruchom aplikację i utwórz konto użytkownika EZVIZ przy użyciu kreatora startowego.
- Zaloguj się do aplikacji EZVIZ i zeskanuj kod QR urządzenia, aby powiązać czujnik z koncentratorem alarmowym.

• Opcja 2 Powiązanie przy użyciu koncentratora alarmowego Home Sense

- Naciśnij przycisk konfiguracji, aby przełączyć koncentrator alarmowy Home Sense do trybu „Adding Detectors Mode” (Powiązanie czujników).
- Umieść czujnik w pobliżu koncentratora alarmowego Home Sense (w odległości maks. 50 cm) i naciśnij przycisk na czujniku. Niebieski wskaźnik mignie dwa razy, potwierdzając wysłanie sygnału powiązania.

PL



- Zostanie odtworzony komunikat głosowy potwierdzający typ i numer seryjny powiązanego czujnika.

Krok 3

Instalowanie czujnika

1 Użycie pianki przylepnej

Przymocuj piankę przylepną do podstawy czujnika.

W przypadku instalacji na metalowych drzwiach lub oknie użyj pianki przylepnej o grubości 3 mm.



2 Instalowanie czujnika otwarcia/zamknięcia

- Zainstaluj podstawę czujnika w pobliżu krawędzi na skrzydle drzwi lub okna w sposób przedstawiony na poniższych rysunkach.



Okno



Drzwi

- Przymocuj czujnik do podstawy, aby ukończyć instalację.

3 Rejestrowanie pozycji zamknięcia

Zamknij drzwi lub okno, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk na czujniku przez dwie sekundy, aby zarejestrować pozycję zamknięcia. Czerwony wskaźnik będzie migać przez piętnaście sekund, sygnalizując rejestrowanie pozycji.

- i** Pozycję zamknięcia należy ponownie zarejestrować, jeżeli czujnik zostanie usunięty z bieżącej lokalizacji.



4 Testowanie czujnika otwarcia/zamknięcia

W przypadku otwarcia drzwi lub okna czerwony wskaźnik miga, a komunikat alarmowy jest wysyłany na powiązane konto EZVIZ. Niebieski wskaźnik miga w przypadku zamknięcia drzwi lub okna.

PL

Konserwacja

Gdy bateria zostanie rozładowana, alert informujący o konieczności naładowania baterii jest wysyłany na konto EZVIZ. Należy odłączyć czujnik od podstawy i naładować baterię. Po naładowaniu baterii należy ponownie zainstalować czujnik.

NARAŻENIE NA FALE RADIOWE

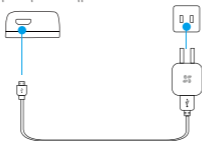
Pasma częstotliwości i dopuszczalne wartości graniczne znamionowej mocy promieniowanej (transmisja i/lub przewodzenie) tego urządzenia radiowego są następujące:

Pasma	868 MHz (RF)
Częstotliwość	Od 867,981 MHz do 868,019 MHz
Moc promieniowana (EIRP)	10 mW

Λειτουργίες

Βήμα 1 Φόρτιση

Φορτίστε τον Ανιχνευτή ανοίγματος/κλεισίματος πριν την πρώτη του χρήση. Συνδέστε τον αισθητήρα στην πρίζα, χρησιμοποιώντας το καλώδιο ρεύματος. Η ενδεικτική λυχνία κατάστασης ενεργοποιείται με κόκκινο χρώμα κατά τη διάρκεια της φόρτισης και αλλάζει σε μπλε όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί.



- i** Μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία έχει διάρκεια έως 3 μήνες. Επαναφορτίστε τη συσκευή όταν η μπαταρία εξαντληθεί.

Βήμα 2 Προσθήκη στο Κέντρο Συναγερμού Home Sense

- i** Το Κέντρο Συναγερμού Home Sense EZVIZ πωλείται ξεχωριστά.
- Επιλογή 1 (Προτεινόμενη) Προσθήκη με χρήση της εφαρμογής EZVIZ**
 - 1** Αφαιρέστε τη βάση
Αφαιρέστε τη βάση από τον ανιχνευτή, σπρώχνοντάς την όπως δείχνει το βέλος. Ο κωδικός QR της συσκευής βρίσκεται στο πίσω μέρος του αισθητήρα.

Βήμα 3 Εγκατάσταση Ανιχνευτή

1 Με χρήση του αυτοκόλλητου από αφρολέξ

Τοποθετήστε το αυτοκόλλητο από αφρολέξ στη βάση του ανιχνευτή.

Για εγκατάσταση σε **μεταλλικές πόρτες ή παράθυρα**, χρησιμοποιήστε το **αυτοκόλλητο από αφρολέξ πάχους 3 mm**.

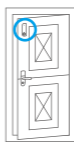


2 Εγκατάσταση Ανιχνευτή ανοίγματος/κλεισίματος

- Τοποθετήστε τη βάση κοντά στο άκρο της πόρτας ή του παραθύρου, στην πλευρά που ανοίγει, όπως φαίνεται στα παρακάτω σχήματα.



Παράθυρο



Πόρτα

- Τοποθετήστε τον ανιχνευτή στη βάση του για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.

GR

2 Προσθήκη ανιχνευτή στο Κέντρο Συναγερμού Home Sense



- Πραγματοποιήστε λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής EZVIZ, αναζητώντας τον όρο «EZVIZ» στο App Store (έκδοση iOS) και στο Google Play™ (έκδοση Android).
- Ξεκινήστε την εφαρμογή και δημιουργήστε έναν λογαριασμό χρήστη EZVIZ ακολουθώντας τον οδηγό εκκίνησης.
- Συνδεθείτε στην εφαρμογή EZVIZ και σαρώστε τον κωδικό QR της συσκευής, για να την προσθέσετε στο Κέντρο Συναγερμού.

Επιλογή 2 Προσθήκη με χρήση του Κέντρου Συναγερμού Home Sense

- Ενεργοποιήστε το «Adding Detectors Mode» (Κατάσταση προσθήκης ανιχνευτών) στο Κέντρο Συναγερμού Home Sense, πατώντας στιγμιαία το κουμπί Ρύθμιση.
- Μετακινήστε τον ανιχνευτή κοντά στο Κέντρο Συναγερμού Home Sense (σε απόσταση έως 5 εκ.) και πατήστε το κουμπί στον ανιχνευτή.
Η Μπλε ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές, υποδηλώνοντας ότι το σήμα προσθήκης έχει αποσταλεί.



- Το Κέντρο Συναγερμού Home Sense αναφέρει τον τύπο και τον αριθμό σειράς του ανιχνευτή που προστίθεται.

3 Καταγραφή κατάστασης κλεισίματος

Κρατήστε την πόρτα ή το παράθυρο κλειστά και στη συνέχεια πατήστε παρατεταμένα το κουμπί στον ανιχνευτή για 2 δευτερόλεπτα, προκειμένου να καταγραφεί η κατάσταση κλεισίματος. Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα για 15 δευτερόλεπτα, υποδηλώνοντας πως η κατάσταση καταγράφεται.

i Η κατάσταση Κλεισίματος θα πρέπει να καταγραφεί ξανά, αν ο αισθητήρας αφαιρεθεί από την τρέχουσα θέση του.



4 Δοκιμή Ανιχνευτή ανοίγματος/κλεισίματος

Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα όταν ανοίξει η πόρτα ή το παράθυρο και στέλνει μήνυμα συναγερμού στον συνδεδεμένο λογαριασμό EZVIZ. Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με μπλε χρώμα όταν η πόρτα ή το παράθυρο είναι κλειστά.

GR

Συντήρηση

Όταν η μπαταρία εξαντλείται, αποστέλλεται ειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας στον λογαριασμό EZVIZ, ειδοποιώντας σας να την επαναφορτίσετε. Αφαιρέστε τον ανιχνευτή από τη βάση του για να τον επαναφορτίσετε. Τοποθετήστε τον ξανά μόνο αφού ολοκληρωθεί η επαναφόρτιση.

ΕΚΘΕΣΗ ΣΕ ΡΑΔΙΟΣΥΧΝΟΤΗΤΕΣ RF

Οι ζώνες συχνοτήτων και τα ονομαστικά όρια της μεταδιδόμενης ισχύος (που εκπέμπονται ή/και άγονται) που ισχύουν για αυτή τη ραδιοσυσκευή είναι τα εξής:

Ζώνη

RF 868 MHz

Συχνότητα

Από 867,981 MHz έως 868,019 MHz

Μετάδοση ισχύος (EIRP)

10 mW

Obsluha

Krok 1

Nabíjení

Ujistěte se, že jste před prvním použitím detektor otevíření/zavření nabili. Pomocí napájecího kabelu připojte senzor k elektrické zásuvce. Indikátor stavu svítí během nabíjení červeně a po dokončení nabíjení se barva změní na modrou.



- i** Plně nabitá baterie může vydržet až 3 měsíce. Když je baterie téměř vybitá, opět zařízení nabijte.

Krok 2

Přidání k zařízení Home Sense Alarm Hub

- i** Zařízení EZVIZ Home Sense Alarm Hub je nutné zakoupit samostatně.

- Možnost 1 (Doporučeno) Přidání pomocí aplikace EZVIZ

1 Sejmутí základny

Vysunutím podle směru šipky odpojte základnu od detektoru. Na zadní straně senzoru naleznete kód QR zařízení.

2 Přidání detektoru k zařízení Home Sense Alarm Hub

- Stáhněte si a nainstalujte aplikaci EZVIZ tak, že vyhledáte text „EZVIZ“ v obchodech App Store (verze pro systém iOS) a Google Play™ (verze pro systém Android).
- Spusťte aplikaci. Postupujte podle pokynů průvodce prvním spuštěním a zaregistrujte svůj uživatelský účet EZVIZ.
- Přihlaste se do aplikace EZVIZ a naskenujte kód QR zařízení a přidejte jej k zařízení Alarm Hub.

Možnost 2 Přidání pomocí zařízení Home Sense Alarm Hub

- Rychlým stisknutím tlačítka nastavení aktivujte v zařízení Home Sense Alarm Hub režim „Adding Detectors Mode (režim přidávání detektorů)“.
- Přemístěte detektor do blízkosti zařízení Home Sense Alarm Hub (do 5 cm) a stiskněte tlačítko na detektoru. Modrý indikátor dvakrát blikne, což znamená, že byl odeslán signál přidání.



- Zařízení Home Sense Alarm Hub oznámí typ a sériové číslo detektoru, který se přidává.

Krok 3

Montáž detektoru

1 Pomocí pěnové samolepky

Nalepte pěnovou samolepku na základnu detektoru.

V případě montáže na **kovové dveře nebo okno** použijte **pěnovou samolepku o tloušťce 3 mm**.

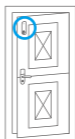


2 Montáž detektoru otevření/zavření

- Základnu namontujte v blízkosti okraje dveří nebo výkyvné strany okna tak, jak je znázorněno na níže uvedených obrázcích.



Okno



Dveře

- Namontováním detektoru na základnu dokončete montáž.

3 Záznam zavřeného stavu

Ponechte dveře nebo okno zavřené a poté stiskněte a podržte tlačítko na detektoru po dobu 2 sekund za účelem záznamu uzavřeného stavu. Indikátor bliká červeně po dobu 15 sekund, což znamená, že se stav zaznamenává.

i Pokud dojde k odstranění senzoru ze stávajícího umístění, zavřený stav bude muset být zaznamenán znovu.



4 Zkouška detektoru otevření/zavření

Při otevření dveří nebo okna bliká indikátor červeně a odešle zprávu o alarmu do propojeného účtu EZVIZ. Když jsou dveře nebo okno zavřené, bliká indikátor modře.

CZ

Údržba

Po vyčerpání kapacity baterie se na účet EZVIZ zašle upozornění na nízkou kapacitu baterie tak, abyste byli upozorněni na nutnost dobítí baterie. Vyjměte detektor ze základny a dobijte jej. Po opětovném nabití jej znovu namontujte.

VYSTAVENÍ RADIOFREKVENČNÍMU ZÁŘENÍ

Frekvenční pásma a jmenovité limity přenášeného výkonu (vyzařovaného a vedeného) jsou ve vztahu k tomuto rádiovému zařízení následující:

Pásmo	RF 868 MHz
Frekvence	Od 867,981 MHz do 868,019 MHz
Přenos výkonu (EIRP)	10 mW

Prevádzka

Krok 1

Nabíjanie

Pred prvým použitím je potrebné nabiť detektor pre otvorené/zatvorené. Pomocou napájacieho kábla pripojte snímač k elektrickej zásuvke. Indikátor stavu má počas nabíjania červenú farbu, ktorá sa po dokončení nabíjania zmení na modrú.



- i** Úplne nabitá batéria vydrží v prevádzke až počas 3 mesiacov. Batériu dobite, ak má nízku úroveň.

Krok 2

Pridanie k rozbočovaču alarmu Home Sense

- i** Rozbočovač alarmu EZVIZ Home Sense je potrebné zakúpiť osobitne.
- Možnosť 1 (odporúčaná) Pridanie pomocou aplikácie EZVIZ**

1 Odpojenie základne

Základňu od detektora odpojte posunutím v smere šípky. Na zadnej strane snímača uvidíte QR kód zariadenia.

2 Pridanie detektora k rozbočovaču alarmu Home Sense

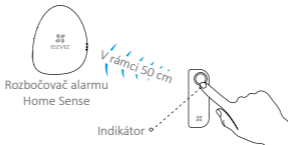


- Stiahnite si a nainštalujte aplikáciu EZVIZ vyhľadáním slova „EZVIZ“ na lokalite App Store (verzia systému iOS) alebo lokalite Google Play™ (verzia systému Android).
- Spustíte aplikáciu a pomocou sprievodcu spustením zaregistrujete používateľské konto služby EZVIZ.
- Prihláste sa do aplikácie EZVIZ a naskenujte QR kód zariadenia, ktoré chcete pridať k rozbočovaču alarmu.

Možnosť 2 Pridanie pomocou rozbočovača alarmu Home Sense

- Rýchlym stláčaním tlačidla nastavenia zapnite na rozbočovači alarmu Home Sense režim „Adding Detectors Mode“ (Režim pridania detektorov).
- Detektor umiestnite do blízkosti rozbočovača alarmu Home Sense a stlačte tlačidlo na detektore. Indikátor dvakrát zabliká namodro, čo potvrdí odoslanie signálu na pridanie.

SK



- Rozbočovač alarmu Home Sense oznámi typ a sériové číslo pridaného detektora.

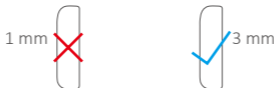
Krok 3

Inštalácia detektora

1 Pomocou penovej nálepky

Pripevnite penovú nálepku na základňu detektora.

V prípade inštalácie na **kovové dvere alebo okná** použite penovú nálepku s hrúbkou 3 mm.



2 Inštalácia detektora pre otvorené/zatvorené

- Základňu nainštalujte do blízkosti okraja dverí alebo okna na strane, ktorá sa otvára, podľa znázornenia na obrázkoch nižšie.



Okno




Dvere

- Inštaláciu dokončíte pripevnením detektora k základni.

3 Zaznamenanie zatvoreného stavu

Dvere alebo okno nechajte zatvorené a stlačením a podržaním tlačidla na detektore na 2 sekundy zaznamenáte zatvorený stav. Indikátor bude počas 15 sekúnd blikať načerveno, čím potvrdí zaznamenanie stavu.

 Ak snímač premiestnite z jeho aktuálnej polohy, bude potrebné znova zaznamenať zatvorený stav.



4 Test detektora pre otvorené/zatvorené

Keď sú dvere alebo okno otvorené, indikátor bliká načerveno a odošle hlásenie o alarme do pripojeného konta EZVIZ. Po zatvorení dverí alebo okna bliká indikátor namodro.

Údržba

Pri vybití batérie sa odošle hlásenie o nízkej úrovni kapacity batérie do konta EZVIZ na pripomenutie, že je potrebné nabiť batériu. Ak chcete nabiť batériu, odoberte detektor zo základne. Po nabití ho znova nainštalujte.

EXPOZÍCIA RÁDIOFREKVENČNÉMU ŽIARENIU

Frekvenčné pásma a nominálne limity prenosového výkonu (vyžarovaného a/alebo prenášaného), ktoré sa vzťahujú na toto rádiové zariadenie, sú nasledujúce:

Pásmo	RF 868 MHz
Frekvencia	Od 867,981 MHz do 868,019 MHz
Prenos výkonu (EIRP)	10 mW

Bruk

Trinn 1

Lader.

Pass på at du lader åpne/lukke-detektoren før du bruker den første gang. Koble sensoren til stikkontakten med strømledningen. Statusindikatoren lyser rødt under lading, og endres til blått når den er fulladet.



- i** Et fulladet batteri kan vare opptil 3 måneder. Lade batteriet ved lavt batterinivå.

Trinn 2

Legge detektoren til Home Sense-nettnav

- i** EZVIZ Home Sense-nettnav må kjøpes separat.

- Alternativ 1 (anbefalt) Legge til med EZVIZ-appen**

- 1** Fjerne sokkelen

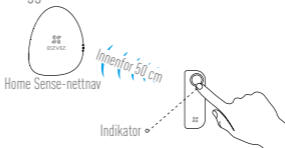
Fjern sokkelen fra detektoren ved å skyve den slik som pilen viser. Du kan se enhetens QR-kode på baksiden av sensoren.

2 Legge detektoren til Home Sense-nettnav

- Last ned og installer EZVIZ-appen ved å søke etter "EZVIZ" i App Store (iOS-versjon) og Google Play™ (Android-versjon).
- Start appen, og opprett en EZVIZ-brukerkonto ved å benytte oppstartsveiviseren.
- Logg inn på EZVIZ-appen, og skann enhetens QR-kode for å legge den til alarmens nettnav.

• **Alternativ 2 Legge til ved å bruke Home Sense-nettnav**

- Aktiver "Adding Detectors Mode" (Legge til detektor-modus) på Home Sense-nettnavet med et kort trykk på innstillingsknappen.
- Plasser detektoren nær Home Sense-nettnavet, og trykk på knappen på detektoren. Den blå indikatoren blinker to ganger for å indikere at signalet for å legge den til er sendt.



NO

- Home Sense-nettnavet avgir en talemelding med typen og serienummeret på detektoren som legges til.

Trinn 3

Montere detektoren

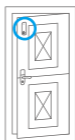
- 1 Ved å bruke skumetiketten
Fest skumetiketten til detektorens sokkel.
For montering på **metall**dør eller **-vindu**, bruk **skumetiketten** som er **3 mm** tykk.



- 2 Montere åpne/lukke-detektoren
- Monter sokkelen nær kanten på den siden som svinger når døren eller vinduet åpnes, som vist på figuren nedenfor.



Vindu



Dør

- Fest detektoren på sokkelen for å fullføre monteringen.

3 Opptak av lukket status

La døren eller vinduet være lukket, og trykk og hold inne detektorens knapp i 2 sekunder for å ta opptak av lukket status. Indikatoren blinker rødt i 15 sekunder for å indikere at statusen er tatt opp.

i Statusen for lukket stilling må tas opp på nytt hvis sensoren flyttes fra gjeldende plassering.



4 Teste åpne/lukke-detektoren

Indikatoren blinker rødt når døren eller vinduet åpnes, og sender en alarmmelding til den tilknyttede EZVIZ-kontoen. Indikatoren blinker blått når døren eller vinduet lukkes.

NO

Vedlikehold

Når batterinivået er lavt, sendes det en lavt batteri-advarsel til EZVIZ-kontoen for å minne deg på at du må lade batteriet. Fjern detektoren fra sokkelen for å lade den. Sett den tilbake etter at den er ladet opp.

Appendiks

Innhold i pakken



Home Sense åpne/lukke-detektor x1



Base x 1
(Festet på baksiden av Home Sense
åpne/lukke-detektor.)



Klistrelapp i skum x 2
(1 mm tykk og 3 mm tykk)



Strømledning x 1



Hurtigstartveiledning x 1

EKSPONERING FOR RADIOFREKVENT STRÅLING

For denne radioenheten gjelder følgende frekvensbånd og nominelle verdier for utstrålt effekt (utstrålt og ledet):

Bånd	RF 868 MHz
Frekvens	Fra 867,981 MHz til 868,019 MHz
Utstrålt effekt (EIRP)	10 mW

Grunnleggende funksjoner



Knapp

LED-indikator

Blinker **blått** én gang: Døren eller vinduet er lukket.

Blinker **rødt** én gang: Døren eller vinduet er åpen/åpent.



Ladeport

Sokkel

Spesifikasjoner

Ladespenning	5 V
Batterikapasitet	450 mAh/1,66 Wh
Levetid, batteri	3 måneder
Driftstemperatur	-10 °C til 55 °C
Luftfuktighet ved lading	0 til 40 %
Operativ luftfuktighet	10 % til 90 %
Utløsningsvinkel	>3°
Strømforbruk	≤10 dBm

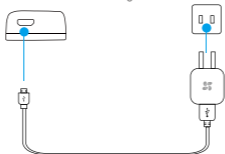
NO

Drift

Steg 1

Ladda

Se till att ladda öppen/stängd-detektorn innan du använder den för första gången. Anslut sensorn till eluttaget med strömkabeln. Statusindikatorn lyser rött medan den laddas, och skiftar till blått när laddningen är klar.



- i** Ett fulladdat batteri kan räcka i upp till 3 månader. Ladda upp batteriet när nivån är låg.

Steg 2

Ansluta till Home Sense-larmhubben

- i** EZVIZ Home Sense-larmhubb bör köpas separat.
- Alternativ 1 (rekommenderat) Anslut med EZVIZ-appen**

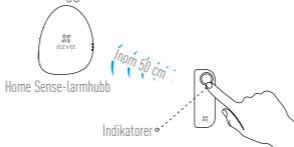
- 1** Ta bort sockeln
Lossa sockeln från detektorn genom att dra den i pilens riktning. Du kan se enhetens QR-kod på baksidan av sensorn.

2 Ansluta detektor till Home Sense-larmhubben

- Ladda ned och installera EZVIZ-appen genom att söka efter "EZVIZ" i App Store (iOS-version) eller Google Play™ (Android-version).
- Starta appen och registrera dig för ett EZVIZ-användarkonto med hjälp av startguiden.
- Logga in i EZVIZ-appen och skanna enhetens QR-kod för att ansluta den till internetlarmhubben.

• **Alternativ 2 Ansluta med hjälp av Home Sense-larmhubben**

- Aktivera läget för att lägga till detektorer på din Home Sense-larmhubb genom att snabbt trycka på dess inställningsknapp.
- Placera detektorn nära Home Sense-larmhubben, och tryck på knappen på detektorn. Den blå indikatorn blinkar två gånger och indikerar att signalen för att lägga till enheten har skickats.



- Home Sense-larmhubben kommer att läsa upp typen och serienumret för detektorn som läggs till.

Steg 3

Installera detektorn

1 Med skumetiketten

Fäst skumetiketten på detektorns sockel.

För installation på **metalldörr- eller fönster**, använd den **3 mm tjocka skumetiketten**.

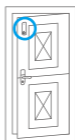


2 Installera öppen/stängd-detektorn

- Montera sockeln nära kanten på dörrens eller fönstrets öppningssida som illustreras i figurerna nedan.



Fönster



Dörr

- Montera detektorn på sockeln för att slutföra installationen.

3 Registrering av stängt läge

Stäng dörren eller fönstret och tryck sedan på knappen på detektorn i 2 sekunder för att registrera det stängda läget. Indikatorn blinkar rött i 15 sekunder för att visa att läget sparas.

 Stängt läge måste registreras på nytt om sensors placering ändras.



4 Testa öppen/stängd-detektorn

Indikatorn blinkar rött när dörren eller fönstret öppnas, och skickar ett larmmeddelande till det anslutna EZVIZ-kontot. Indikatorn blinkar blått när dörren eller fönstret är stängda.

Underhåll

När batteriet tar slut skickas ett lågt batterilarm till EZVIZ-kontot för att meddela dig att ladda det. Ta bort detektorn från sockeln för att ladda den. Montera tillbaka den efter att den har laddats upp.

SW

EXPOSITION FÖR RADIOFREKVENSENERGI

Följande frekvensband och nominella gränser för överförd effekt (utstrålad och/eller ledningsburen) gäller för denna radioenhet:

Band	RF 868 MHz
Frekvens	Från 867,981 MHz till 868,019 MHz
Utstrålad effekt (EIRP)	10 mW

Handlinger

Trin 1

Opladning

Du skal sørge for at oplade dør-/vinduesdetektoren, før du tager den i brug første gang. Sæt sensoren i stikkontakten med strømkablet. Statuskontrollampen er rød under opladningen og bliver blå, når opladningen er færdig.



- i** Et fuldt opladt batteri har strøm nok til 3 måneder. Oplad batteriet, når strømmen er ved at være opbrugt.

Trin 2

Tilføjelse til Home Sense Alarm Hub

- i** EZVIZ Home Sense Alarm Hub skal købes separat.
- Mulighed 1 (anbefales) Tilføjelse vha. appen EZVIZ**

1 Fjern foden

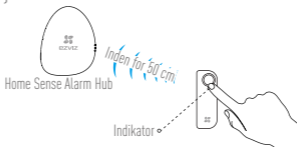
Tag foden af detektoren ved at skubbe den i pilens retning. Du kan se enhedens QR-kode på sensorens bagside.

2 Tilføjelse af detektoren til Home Sense Alarm Hub

- Hent og installér appen EZVIZ ved at søge efter "EZVIZ" i Apple App Store (iOS-version) og Google Play™ (Android-version).
- Start appen, og registrér en EZVIZ-brugerkonto ved at følge opstartsguiden.
- Log ind på appen EZVIZ, og scan enhedens QR-kode for at føje den til alarmhubben.

• Mulighed 2 Tilføjelse vha. Home Sense Alarm Hub

- Aktivér tilstanden "Adding Detectors" (Tilføjelse af detektorer) på din Home Sense Alarm Hub ved kort at trykke på hubbens indstillingsknap.
- Placér detektoren tæt på Home Sense Alarm Hub, og tryk på knappen på detektoren. Den blå kontrollampe blinker to gange for at vise, at signalet om tilføjelse er blevet sendt.



DK

- Home Sense Alarm Hub meddeler type og serienummer på detektoren, der bliver tilføjet.

Trin 3

Installering af detektoren

1 Med skumstickeren

Sæt skumstickeren fast på detektorens fod.

Til montering på **metaldør eller vindue** skal du bruge skumstickeren på **3 mm**.

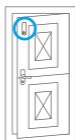


2 Installering af dør-/vinduesdetektoren

- Montér foden tæt på dørens kant eller vinduets åbningsside, som vist i figurerne nedenfor.



Vindue



Dør

- Monter detektoren på foden for at afslutte installationen.

3 Registrering af lukket status

Hold døren eller vinduet lukket, og tryk derefter på og hold knappen på detektoren nede i 2 sekunder for at registrere status som lukket. Kontrollampen blinker rødt i 15 sekunder for at vise, at statussen er blevet registreret.

i Statussen som lukket skal registreres igen, hvis sensoren bliver fjernet fra sin aktuelle placering.



4 Test af dør-/vinduesdetektoren

Kontrollampen blinker rødt, når døren eller vinduet åbnes, og der sendes en alarmmeddelelse til den tilknyttede EZVIZ-konto. Kontrollampen blinker blå, når døren eller vinduet lukkes.

Vedligeholdelse

Når strømmen i batteriet er opbrugt, sendes en advarsel om lavt batteriniveau til EZVIZ-kontoen for at minde dig om at genoplade batteriet. Tag detektoren af foden for at genoplade detektoren. Sæt den på igen, når den er blevet genopladet.

EKSPONERING FOR RADIOFREKVENS

DK

Frekvensbåndene og de nominelle grænser for transmitteret effekt (udstrålet og/eller overført) er følgende for radioenheden:

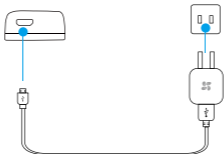
Bånd	Radiofrekvens 868 MHz
Frekvens	Fra 867,981-868,019 MHz
Effektiv udstrålet effekt (EIRP)	10 mW

Toiminta

1. vaihe

Lataaminen

Varmista, että lataat avaus-/sulikutunnistimen ennen ensimmäistä käyttökertaa. Kytke tunnistin pistorasiaan virtajohdolla. Merkkivalo palaa punaisena lataamisen aikana ja muuttuu siniseksi, kun lataus on valmis.



- i** Täyteen ladattu akku kestää jopa 3 kuukautta. Lataa se uudelleen, kun akku alkaa olla tyhjä.

2. vaihe

Lisääminen Home Sense -hälytyskeskukseen

- i** EZVIZ Home Sense -hälytyskeskus on ostettava erikseen.

- Vaihtoehto 1 (suositus) Lisääminen EZVIZ-sovelluksella**

- 1** Pohjan irrottaminen

Irrota pohja tunnistimesta liu'uttamalla sitä nuolen osoittamaan suuntaan. Laitteen QR-koodi näkyy tunnistimen takaosassa.

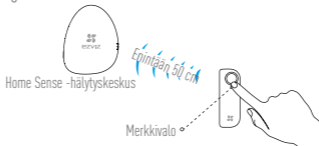
2 Tunnistimen lisääminen Home Sense -hälytyskeskukseen



- Lataa ja asenna EZVIZ-sovellus hakemalla se "EZVIZ"-hakusanalla App Storesta (iOS-versio) tai Google Play™ -kaupasta (Android-versio).
- Käynnistä sovellus ja rekisteröi EZVIZ-käyttäjätili ohjatun käyttöönoton ohjeita noudattamalla.
- Kirjautu EZVIZ-sovellukseen ja lisää laite hälytyskeskukseen skannaamalla sen QR-koodi.

• **Vaihtoehto 2 Lisääminen Home Sense -hälytyskeskuksella**

- Ota käyttöön Home Sense -hälytyskeskuksen "Adding Detectors Mode" (tunnistimien lisäystila) painamalla kerran sen asetuspainiketta.
- Tuo tunnistin Home Sense -hälytyskeskuksen lähelle ja paina tunnistimen painiketta. Sininen merkkivalo vilkkuu kahdesti merkiksi lisäyssiinäälin lähettämistä.



- Home Sense -hälytyskeskus ilmoittaa lisätyn tunnistimen tyyppin ja sarjanumeron.

3. vaihe

Tunnistimen asentaminen

1 Käyttämällä tarratyynyä

Kiinnitä tarratyyny tunnistimen pohjaan.

Jos asennuskohde on **metallinen ovi tai ikkuna**, käytä **3 mm:n** paksuista tarratyynyä.



1 mm



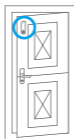
3 mm

2 Avaus-/sulikutunnistimen asentaminen

- Asenna pohja lähellä oven tai ikkunan avautuvan puolen reunaa alla olevissa kuvissa esitetyllä tavalla.



Ikkuna



Ovi

- Viimeistele asennus kiinnittämällä tunnistin pohjaan.

3 Suljettu-tilan tallentaminen

Tallenna Suljettu-tila pitämällä ovi tai ikkuna suljettuna ja painamalla tunnistimen painiketta 2 sekunnin ajan. Merkkivalo vilkkuu punaisena 15 sekunnin ajan merkiksi tilan tallentamisesta.

i Suljettu-tila on tallennettava uudelleen, jos tunnistimen paikkaa vaihdetaan.



4 Avaus-/sulikutunnistimen testaaminen

Kun ovi tai ikkuna avataan, merkkivalo vilkkuu punaisena ja yhdistettyyn EZVIZ-tiliin lähetetään hälytysviesti. Merkkivalo vilkkuu sinisenä, kun ovi tai ikkuna on suljettu.

Kunnossapito

Kun akku tyhjenee, alhaisen varauksen hälytys lähetetään EZVIZ-tiliin merkiksi siitä, että akku tulee ladata. Irrota tunnistin pohjasta sen lataamista varten. Kiinnitä se takaisin lataamisen jälkeen.

ALTISTUMINEN RADIOTAAJUDELLE RF

Tähän radiolaitteeseen sovellettavat taajuuskaistat ja lähetetyn tehon (säteilevän ja/ tai voimalinjaperäisen) nimellisrajat ovat seuraavat:

Kaista	RF 868 MHz
Taajuus	867,981 MHz – 868,019 MHz
Lähetysteho (EIRP)	10 mW

FI

LIMITED WARRANTY

Thank you for purchasing Hangzhou EZVIZ Software Co.,Ltd. ("EZVIZ") products. This limited warranty ("warranty") gives you, the original purchaser of the EZVIZ product, specific legal rights. You may also have other legal rights that vary by state, province or jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of the product. "Original purchaser" means any consumer having purchased the EZVIZ product from an authorized seller. The disclaimers, exclusions, and limitations of liability under this warranty will not apply to the extent prohibited by applicable law. No distributor, reseller, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this warranty.

Your EZVIZ product is warranted for a period of two (2) years from the date of purchase against defects in materials and workmanship, or such longer period as may be required by law in the country or state where this product is sold, when used normally in accordance with user manual.

You can request warranty service by contacting our Customer Service.

For any defective EZVIZ products under warranty, EZVIZ will, at its option, (i) repair or replace your product free of charge; (ii) exchange your product with a functional equivalent product; or (iii) refund the original purchase price, provided you provide the original purchase receipt or copy, a brief explanation of the defect, and return the product in its original packaging. At EZVIZ's sole discretion, repair or replacement may be made with a new or refurbished product or components. This warranty does not cover the shipping cost, insurance, or any other incidental charges incurred by you in returning the product.

Except where prohibited by applicable law, this is your sole and exclusive remedy for breach of this warranty. Any product that has either been repaired or replaced under this warranty will be covered by the terms of this warranty for the longer of ninety (90) days from the date of delivery or the remaining original warranty period.

This warranty does not apply and is void:

- If the warranty claim is made outside the warranty period or if the proof of purchase is not provided;
- For any malfunction, defect, or failure caused by or resulting from the evidence of impact; mishandling; tampering; use contrary to the applicable instruction manual; incorrect power line voltage; accident; loss; theft; fire; flood; or other Acts of God; shipping damage; or damage resulting from repairs performed by unauthorized personnel;
- For any consumable parts, such as batteries, where the malfunction is due to the normal aging of the product;
- Cosmetic damage, including but not limited to scratches, dents, and broken plastic on ports;
- Any software, even if packaged or sold with EZVIZ hardware;
- For any other damages free from defects in material or workmanship;
- Routine cleaning, normal cosmetic and mechanical wear and tear.

Please do not hesitate to contact your seller or our Customer Service, with any questions.

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Vielen Dank, dass Sie sich für Produkte der Hangzhou EZVIZ Software Co.,Ltd. (EZVIZ) entschieden haben. Diese eingeschränkte Garantie („Garantie“) gibt Ihnen, dem Erstkäufer des EZVIZ-Produkts, spezifische Rechtsansprüche. Sie können auch andere gesetzliche Rechte haben, die je nach Staat, Provinz oder Gerichtsbarkeit variieren. Diese Garantie gilt nur für den Erstkäufer des Produkts. „Erstkäufer“ ist jeder Verbraucher, der das EZVIZ-Produkt bei einem autorisierten Verkäufer gekauft hat. Die Haftungsausschlüsse, Ausschlüsse und Beschränkungen der Haftung im Rahmen dieser Garantie gelten nicht, soweit sie durch geltendes Recht verboten sind. Kein Vertriebspartner, Wiederverkäufer, Vertreter oder Mitarbeiter ist berechtigt, Änderungen, Erweiterungen oder Ergänzungen dieser Garantie vorzunehmen.

Für Ihr EZVIZ-Produkt gilt eine Garantie von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum gegen Material- und Verarbeitungsfehler oder eine längere Zeitspanne, die das Gesetz des Landes oder Bundesstaates, in dem dieses Produkt verkauft wird, vorschreibt, wenn es normalerweise gemäß der Bedienungsanleitung verwendet wird.

Sie können Garantieleistungen anfordern, indem Sie sich an unseren Kundendienst wenden.

Für defekte EZVIZ-Produkte im Rahmen der Garantie wird EZVIZ nach eigenem Ermessen (i) Ihr Produkt kostenlos reparieren oder ersetzen, (ii) Ihr Produkt gegen ein funktional gleichwertiges Produkt austauschen, oder (iii) den ursprünglichen Kaufpreis zurückerstatten, vorausgesetzt, Sie legen die Original-Kaufquittung oder deren Kopie, eine kurze Erklärung des Defekts und das Produkt in der Originalverpackung vor. Nach eigenem Ermessen kann EZVIZ eine Reparatur oder einen Austausch mit einem neuen oder überholten Produkt oder Komponenten durchführen. Diese Garantie deckt nicht die Versandkosten, die Versicherung oder andere Nebenkosten, die Ihnen bei der Rücksendung des Produkts entstehen.

Sofern nicht durch geltendes Recht verboten, ist dies Ihr einziges und ausschließliches Rechtsmittel bei Verletzung dieser Garantie. Jedes Produkt, das im Rahmen dieser Garantie repariert oder ersetzt wurde, unterliegt den Bedingungen dieser Garantie für die Dauer von neunzig (90) Tagen ab Lieferdatum oder der verbleibenden ursprünglichen Garantiezeit.

Diese Garantie gilt nicht und ist unter folgenden Bedingungen ungültig:

- Wenn der Garantieanspruch außerhalb der Garantiezeit geltend gemacht wird oder wenn der Kaufbeleg nicht vorgelegt wird;
- Für jede Fehlfunktion, jeden Defekt oder jede Störung, die durch oder infolge von Beweisen für Stöße, Fehlbedienung, Sabotage, unsachgemäßen Gebrauch, falsche Netzspannung, Unfall, Verlust, Diebstahl, Feuer, Überschwemmung oder andere höhere Gewalt, Transportschäden oder Schäden, die durch Reparaturen durch nicht autorisiertes Personal verursacht wurden;
- Für alle Verbrauchsmaterialien, wie beispielsweise Batterien, bei denen die Fehlfunktion auf die normale Alterung des Produkts zurückzuführen ist;
- Kosmetische Schäden, einschließlich, aber nicht darauf beschränkt, Kratzer, Dellen und Kunststoffbruch an den Ports;
- Jegliche Software, auch wenn sie mit EZVIZ-Hardware verpackt oder verkauft wird;
- Für alle anderen Schäden, die frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern sind;
- Routinemäßige Reinigung, normale kosmetische und mechanische Abnutzung.

BITTE WENDEN SIE SICH MIT FRAGEN AN IHREN VERKÄUFER ODER UNSEREN KUNDENDIENST.

GARANTÍA LIMITADA

Gracias por comprar productos de Hangzhou EZVIZ Software Co.,Ltd. ("EZVIZ"). Esta garantía limitada ("garantía") le otorga a usted, comprador original del producto EZVIZ, derechos legales específicos. Quizá disponga de otros derechos legales según la región, provincia o jurisdicción. Esta garantía se aplica exclusivamente al comprador original del producto. Por "comprador original" se entiende cualquier consumidor que haya comprado el producto EZVIZ a un vendedor autorizado. Las renunciaciones, exclusiones o limitaciones de responsabilidad bajo esta garantía no se aplicarán en la medida prohibida por la legislación vigente. Ningún distribuidor, vendedor, agente o empleado está autorizado a hacer modificaciones, extensiones o adiciones a esta garantía.

Su producto EZVIZ tiene garantía, que cubre defectos de materiales y fabricación, por un periodo de (2) años desde la fecha de la compra o por un periodo mayor según lo requiera la legislación en el país o región donde se venda este producto, siempre que se utilice tal y como se indica en el manual de usuario.

Puede solicitar el servicio de garantía poniéndose en contacto con nuestro Servicio al Cliente.

Ante cualquier producto EZVIZ defectuoso, EZVIZ decidirá si: (i) reparar o reemplazar su producto sin costo alguno; (ii) cambiar su producto por un producto funcional equivalente; o (iii) devolver el dinero original de la compra, siempre que nos facilite el recibo de compra original, una breve explicación del defecto y devuelva el producto en su embalaje original. Según considere EZVIZ, la reparación o reemplazo puede realizarse con un producto o componente nuevo o reacondicionado. Esta garantía no cubre los gastos de envío, seguro ni ningún otros gastos secundarios en los que usted pueda incurrir al devolver el producto.

A menos que lo prohíba la legislación vigente, este es su recurso único y exclusivo por incumplimiento de esta garantía. Cualquier producto que haya sido reparado o reemplazado bajo esta garantía quedará cubierto por los términos de esta garantía por un máximo de (90) días desde el día de envío o por el periodo de garantía original restante.

Esta garantía no se aplica y quedará anulada:

- Si el derecho a la garantía se ejerce fuera del periodo de la garantía o si no se proporciona ninguna prueba de compra;
- Por cualquier avería, defecto o fallo provocado o que resulte de algún impacto; uso incorrecto; manipulación; uso contrario a lo indicado en el manual de instrucciones; tensión de alimentación incorrecta; accidente; pérdida; robo; incendio; inundación; u otros casos fortuitos; daños de envío; o daños que resulten de reparaciones realizadas por personal no autorizado;
- Para los elementos consumibles, tales como baterías, ya que el mal funcionamiento se debe al paso del tiempo del producto;
- Daños superficiales incluyendo, entre otros: rasguños, abolladuras y plásticos rotos en los puertos;
- Cualquier software, aunque esté embalado o se venda junto a hardware de EZVIZ;
- Por cualquier otro daño que no sea por defectos en el material o de su fabricación;
- Limpieza rutinaria, daños superficiales normales y desgastes mecánicos.

No dude en ponerse en contacto con su vendedor o con nuestro Servicio al Cliente si tiene alguna duda.

GARANTIE LIMITÉE

Merci d'avoir acheté ce produit fabriqué par Hangzhou EZVIZ Software Co.,Ltd. (« EZVIZ »). La présente garantie limitée (« garantie ») vous octroie, en tant qu'acheteur original du produit EZVIZ, des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également faire valoir d'autres droits légaux, qui varient d'un État, d'une province ou d'une juridiction à l'autre. La présente garantie couvre uniquement l'acheteur original du produit. « Acheteur original » désigne tout consommateur ayant acheté le produit EZVIZ auprès d'un distributeur agréé. Les avis de non-responsabilité, les exclusions et les limitations de responsabilité au titre de la présente garantie ne s'appliquent pas dans la mesure où les lois en vigueur l'interdisent. Aucun distributeur, revendeur, agent ou employé n'est autorisé à effectuer des modifications, des extensions ou des ajouts à la présente garantie.

Votre produit EZVIZ est couvert par la garantie pour une période de (2) ans à compter de la date d'achat, contre les défauts matériels et de main-d'œuvre, ou durant une période plus longue telle que pourrait l'exiger la loi de l'État ou du pays où le produit est vendu, en cas d'utilisation normale de celui-ci conformément au manuel d'utilisation.

Vous pouvez solliciter le service de garantie en contactant notre service client.

Pour tout produit EZVIZ défectueux couvert par la garantie, EZVIZ pourra, à sa discrétion, (i) le réparer ou le remplacer gratuitement, (ii) l'échanger contre un autre produit équivalent fonctionnel ou (iii) vous rembourser son prix d'achat initial, sous réserve de la fourniture de la facture d'achat originale ou d'une copie de celle-ci accompagnée d'une brève explication du défaut, et du renvoi du produit dans son emballage d'origine. À la totale discrétion d'EZVIZ, la réparation ou le remplacement d'un produit peut se faire avec un produit ou des composants neufs ou remis à neuf. La présente garantie ne couvre pas le coût d'expédition, l'assurance ou tous autres frais accessoires pris en charge par vos soins lors du retour du produit.

Sauf si la loi l'interdit, la mesure ci-dessous constitue votre recours exclusif en cas de violation de la présente garantie. Tout produit qui a été réparé ou remplacé en vertu de la présente garantie sera couvert par les termes de la présente garantie pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de livraison au client ou pour la période de garantie originale restante.

La présente garantie ne s'applique pas et est nulle dans les cas ci-dessous :

- la réclamation au titre de la garantie est faite hors la période de garantie ou si la preuve d'achat n'est pas fournie ;
- tout dysfonctionnement, défectuosité ou panne causé par un impact, une mauvaise manipulation, une altération, une utilisation en violation du manuel d'utilisation en vigueur, une mauvaise tension d'alimentation, un accident, une perte, un vol, un incendie, une inondation, un cas de force majeure, un dommage lié à l'expédition ou un dommage lié aux réparations effectuées par un technicien non agréé, ou résultant de l'une des causes ci-dessous ;
- les consommables, par exemple les batteries, dont le dysfonctionnement est dû au vieillissement normal du produit ;
- les dommages cosmétiques, y compris, mais sans s'y limiter, les égratignures, les bosses et le déchirement des pièces en plastique garnissant les ports ;
- les logiciels, y compris ceux emballés ou vendus avec le matériel EZVIZ ;
- tout autre dommage que les dommages liés aux défauts matériels ou de main-d'œuvre ;
- l'usure liée au nettoyage de routine, l'usure cosmétique normale et l'usure mécanique.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter votre distributeur ou notre service client.

GARANZIA LIMITATA

Grazie per aver acquistato i prodotti Hangzhou EZVIZ Software Co.,Ltd. ("EZVIZ"). Questa garanzia limitata ("garanzia") fornisce all'acquirente originale del prodotto EZVIZ dei diritti legali specifici. È possibile inoltre avere altri diritti legali che variano a seconda dello stato, della provincia o della giurisdizione. La garanzia si applica unicamente all'acquirente originale del prodotto. "L'acquirente originale" si riferisce a qualsiasi consumatore che ha acquistato il prodotto EZVIZ da un rivenditore autorizzato. Le dichiarazioni di esclusione di responsabilità, le esclusioni e le limitazioni di responsabilità ai sensi della presente garanzia non si applicano nella misura in cui sono proibite dalle leggi applicabili. Nessun distributore, rivenditore, agente o dipendente è autorizzato a effettuare modifiche, estensione o aggiunte alla presente garanzia.

Il prodotto EZVIZ è garantito per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto per difetti nei materiali e nella lavorazione, o per un periodo maggiore che potrebbe essere richiesto dalla legge nel paese o nello stato in cui questo prodotto viene venduto, se usato normalmente in conformità con il manuale dell'utente.

È possibile richiedere il servizio di garanzia rivolgendosi al nostro Servizio di Assistenza.

Per qualsiasi prodotto EZVIZ difettoso in garanzia, EZVIZ, a sua discrezione, (i) riparerà o sostituirà il prodotto gratuitamente; (ii) sostituirà il prodotto con uno equivalente funzionante; o (iii) rimborserà il prezzo di acquisto originale, a condizione che sia presentata la ricevuta dell'acquisto originale o una sua copia, una breve spiegazione del difetto e il prodotto sia restituito nella sua confezione originale. A discrezione esclusiva di EZVIZ, la riparazione o la sostituzione possono essere effettuate con un prodotto o componenti nuovi o ricondizionati. Questa garanzia non copre il costo di spedizione, assicurazione o altre spese accessorie sostenute nella restituzione del prodotto. Fatti salvi i casi vietati dalla legge vigente, il presente è l'unico rimedio esclusivo per la violazione della presente garanzia. Qualsiasi prodotto che sia stato riparato o sostituito in base a questa garanzia sarà coperto dai termini della presente garanzia per un massimo di novanta (90) giorni dalla data di consegna o dal periodo di garanzia originale rimanente.

Questa garanzia non si applica ed è nulla:

- Se la richiesta di garanzia viene presentata al di fuori del periodo di garanzia o se la prova di acquisto non viene fornita;
- Per qualsiasi malfunzionamento, difetto o guasto causato o risultante da impatto; uso improprio; manomissione; non osservanza di quanto indicato nel manuale di istruzioni applicabile; tensione della linea elettrica errata; incidente; perdita; furto; incendio; alluvione; o altre catastrofi naturali; danni derivanti da spedizione; o da riparazioni eseguite da personale non autorizzato;
- Per le parti consumabili, come le batterie, in cui il malfunzionamento è dovuto al normale invecchiamento del prodotto;
- Danni estetici, compresi a titolo esemplificativo e non esaustivo, ammaccature e rottura delle porte in plastica;
- Qualsiasi software, anche se incluso o venduto con l'hardware EZVIZ;
- Per qualsiasi altro danno esente da difetti in materiali o lavorazione;
- Pulizia di routine, normale estetica e usura meccanica.

In caso di domande, non esitare a contattare il rivenditore o il Servizio Clienti.

BEPERKTE GARANTIE

Dank u voor de aanschaf van de producten van Hangzhou EZVIZ Software Co.,Ltd. ("EZVIZ"). Deze beperkte garantie ("garantie") geeft u, de oorspronkelijke koper van het EZVIZ-product, specifieke wettelijke rechten. U kunt ook andere wettelijke rechten hebben die uiteenlopen per staat, provincie of rechtsgebied. Deze garantie is uitsluitend van toepassing voor de oorspronkelijke koper van het product. "Oorspronkelijke koper" betekent enige consument die het EZVIZ-product van een geautoriseerde verkoper heeft aangeschaft. De afwijzingen, uitsluitingen en beperkingen van aansprakelijkheid onder deze garantie is niet van toepassing voor zover dit door toepasselijke wetgeving wordt verboden. Geen distributeur, wederverkoper, agent of werknemer is geautoriseerd voor het aanbrengen van enige wijziging of uitbreiding van of toevoeging aan deze garantie.

Uw EZVIZ-product wordt voor een periode van twee (2) jaar vanaf de aankoopdatum gegarandeerd tegen gebreken in materialen en vakmanschap of een zodanig langere periode als wettelijk kan worden vereist in het land of de staat waar dit product wordt verkocht, bij normaal gebruik in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing.

U kunt verzoeken om onderhoud onder de garantie door contact op te nemen met onze klantenservice.

Voor enige defecte EZVIZ-producten onder garantie, zal EZVIZ, naar haar oordeel, (i) het product kosteloos repareren of vervangen; (ii) het product vervangen door een functioneel equivalent product; of (iii) het oorspronkelijke aankoopbedrag terugbetalen, op voorwaarde dat u het oorspronkelijke betalingsbewijs of een kopie hiervan, een korte uitleg van het defect verstrekt en het product in de oorspronkelijke verpakking retourneert. Reparatie of vervanging kan uitsluitend naar eigen goeddunken van EZVIZ worden uitgevoerd met nieuwe of opgeknapte producten of componenten. Deze garantie dekt geen verzendkosten, verzekering of enige andere incidentele kosten die u voor het retourneren van het product moet betalen.

Behalve waar dit door toepasselijke wetgeving wordt verboden, is dit uw enige en exclusieve verhaal bij inbreuk op deze garantie. Enig product dat onder deze garantie is gerepareerd of vervangen, wordt gedekt door de voorwaarden van deze garantie voor de duur van negentig (90) dagen vanaf de afleverdatum of de resterende oorspronkelijke garantieperiode.

Deze garantie is niet van toepassing en is ongeldig:

- Als de aanspraak op garantie buiten de garantieperiode wordt gemaakt of als de het aankoopbewijs niet wordt verschaft;
- Bij enig(e) storing, defect of fout die is veroorzaakt of het gevolg is van bewezen schokken; mishandeling; manipulatie; gebruik in strijd met de toepasselijke gebruiksaanwijzing; onjuiste netspanning; ongeval; verlies; diefstal; brand; overstroming; of andere overmacht; verzendschade; of schade als gevolg van reparaties die door onbevoegd personeel zijn uitgevoerd;
- Voor enige verbruiksartikelen, zoals batterijen, waarbij de storing plaatsvindt vanwege de normale veroudering van het product;
- Cosmetische schade, inclusief maar niet beperkt tot krassen, deuken en gebroken kunststof op poorten;
- Enige software, zelfs als deze bij EZVIZ-hardware wordt verpakt of verkocht;
- Voor enige andere schade behalve defecten in materiaal of vakmanschap;
- Routinematig reinigen, normale cosmetische en mechanische slijtage.

Als u vragen of verzoeken hebt, aarzel dan niet om contact op te nemen uw verkoper of onze klantenservice.

OGRANICZONA GWARANCJA

Dziękujemy za zakup produktów Hangzhou EZVIZ Software Co.,Ltd. („EZVIZ”). Niniejsza ograniczona gwarancja („Gwarancja”) przyznaje Tobie, pierwotnemu nabywcy produktu EZVIZ, konkretne prawa. Możesz również mieć inne prawa, zależnie od kraju, regionu lub jurysdykcji. Gwarancja ma zastosowanie jedynie do pierwotnego nabywcy produktu. „Pierwotny nabywca” oznacza dowolnego klienta, który nabył produkt EZVIZ od autoryzowanego dystrybutora. Zastrzeżenia, wyjątki i ograniczenia odpowiedzialności objęte niniejszą gwarancją nie będą mieć zastosowania wykraczającego poza obowiązujące przepisy prawne. Żaden dystrybutor, sprzedawca, agent ani pracownik nie jest upoważniony do wprowadzania zmian, rozszerzeń, czy dodatkowych zapisów niniejszej gwarancji.

Produkt EZVIZ objęty jest gwarancją na okres dwóch (2) lat od daty zakupu na wypadek wad materiałowych i produkcyjnych, lub przez dłuższy okres, jeśli wymaga tego prawodawstwo kraju lub stanu, w którym produkt został sprzedany, o ile jest użytkowany normalnie i zgodnie z instrukcją.

Możesz zażądać usług gwarancyjnych poprzez kontakt z obsługą klienta.

Dla wszystkich wadliwych produktów EZVIZ objętych gwarancją, EZVIZ, wedle uznania, (i) bezpłatnie naprawi lub wymieni produkt; (ii) wymieni produkt na jego funkcjonalny ekwiwalent; lub (iii) zwróci oryginalną cenę zakupu, o ile przedstawiś oryginalny paragon lub jego kopię, krótki opis defektu, i zwrócisz towar w oryginalnym opakowaniu. Naprawa lub wymiana mogą być przeprowadzone z wykorzystaniem nowych lub odnowionych produktów lub części wyłącznie według uznania EZVIZ. Niniejsza gwarancja nie obejmuje kosztów przesyłki, ubezpieczenia ani dodatkowych opłat poniesionych przez Ciebie w związku ze zwrotem produktu.

Z wyjątkiem sytuacji, w których jest to zabronione prawem, jest to jedyna możliwość naruszenia postanowień gwarancji. Każdy produkt, który był naprawiany lub wymieniony w ramach niniejszej gwarancji będzie objęty warunkami tej gwarancji przez okres dłuższy o dziewięćdziesiąt (90) dni od daty dostarczenia lub pozostałego okresu gwarancji.

Gwarancja nie ma zastosowania i jest nieważna:

- jeśli żądanie gwarancyjne zostało wysunięte po okresie gwarancji lub jeśli nie przedstawiono dowodu zakupu;
- w przypadku niesprawności, defektu lub niedziałania spowodowanych lub będących wynikiem ewidentnego uderzenia; nieprawidłowego obchodzenia się; ingerencji; zastosowania sprzecznego z odpowiednią instrukcją; nieprawidłowego zasilania; wypadku; zagubienia; kradzieży; pożaru; powodzi; lub skutków działania sił wyższych; uszkodzenia w trakcie transportu; uszkodzenia wynikającego z napraw przeprowadzanych przez nieautoryzowane osoby;
- odnośnie części będących materiałami eksploatacyjnymi, takich jak baterie, jeśli usterka jest skutkiem naturalnego procesu ich starzenia;
- w przypadku uszkodzeń kosmetycznych, w tym, nie wyłączając, rys, wgnieceń, ułamanych plastikowych elementów portów;
- odnośnie jakiegokolwiek oprogramowania, nawet jeśli jest zapakowane i sprzedawane ze sprzętem EZVIZ;
- w przypadku innych uszkodzeń nie będących następstwem defektów materiałowych lub produkcyjnych;
- w przypadku rutynowego czyszczenia, normalnych walorów kosmetycznych, zużycia mechanicznego.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania, nie wahaj się skontaktować z obsługą klienta lub sprzedawcą.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά προϊόντων της Hangzhou EZVIZ Software Co.,Ltd. («EZVIZ»). Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση («εγγύηση») παρέχει σε εσάς, τον αρχικό αγοραστή του προϊόντος EZVIZ, ειδικά νομικά δικαιώματα. Ενδέχεται να έχετε κι άλλα νομικά δικαιώματα που ποικίλλουν ανάλογα με το κράτος, την περιοχή ή τη δικαιοδοσία σας. Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο για τον αρχικό αγοραστή του προϊόντος. Ως «αρχικός αγοραστής» ορίζεται οποιοσδήποτε καταναλωτής έχει αγοράσει το προϊόν EZVIZ από εξουσιοδοτημένο πωλητή. Οι αποποιήσεις, εξαιρέσεις και περιορισμοί ευθύνης βάσει της παρούσας εγγύησης δεν ισχύουν στον βαθμό που απαγορεύεται από το εφαρμοστέο δίκαιο. Κανένας διανομέας, μεταπωλητής, αντιπρόσωπος ή εργαζόμενος δεν είναι εξουσιοδοτημένος να προβεί σε οποιαδήποτε τροποποίηση, επέκταση ή προσθήκη στην παρούσα εγγύηση.

Το προϊόν σας EZVIZ καλύπτεται με εγγύηση δύο (2) ετών από την ημερομηνία αγοράς του έναντι ελαττωμάτων σε υλικά και στην ποιότητα κατασκευής ή για μεγαλύτερη χρονική περίοδο, όπως ενδεχομένως απαιτείται από τη νομοθεσία στη χώρα ή στο κράτος πώλησης αυτού του προϊόντος, εφόσον χρησιμοποιείται υπό κανονικές συνθήκες σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήστη.

Μπορείτε να υποβάλετε αίτηση για επίσκεψη επικοινωνώντας με την Εξυπηρέτηση πελατών.

Για οποιοδήποτε ελαττωματικό προϊόν EZVIZ που καλύπτεται από εγγύηση, η EZVIZ, κατά την προαίρεσή της, (i) θα επισκευάσει ή αντικαταστήσει το προϊόν σας δωρεάν, (ii) θα ανταλλάξει το προϊόν σας με ένα αντίστοιχο λειτουργικό προϊόν ή (iii) θα επιστρέψει το αντίτιμο της αρχικής τιμής αγοράς, με την προϋπόθεση ότι θα προσκομίσετε την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς ή αντίγραφο αυτής με σύντομη επεξήγηση του ελαττώματος του προϊόντος και ότι θα επιστρέψετε το προϊόν στην αρχική του συσκευασία. Κατά τη διακριτική ευχέρεια της EZVIZ, η επίσκεψη ή η αντικατάσταση ενδέχεται να πραγματοποιηθεί με νέο ή επισκευασμένο προϊόν ή εξαρτήματα. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει έξοδα αποστολής, ασφάλιση ή άλλες παρεπόμενες δαπάνες, με τις οποίες θα επιβαρυνθείτε κατά την επιστροφή τους προϊόντος.

Εκτός αν απαγορεύεται από το εφαρμοστέο δίκαιο, αυτό είναι το μόνο και αποκλειστικό σας ένδικο μέσο σε περίπτωση παραβίασης της παρούσας εγγύησης. Οποιοδήποτε προϊόν έχει επισκευαστεί ή αντικατασταθεί δυνάμει της παρούσας εγγύησης καλύπτεται από τους όρους αυτής της εγγύησης είτε για διάστημα ενενήντα (90) ημερών από την ημερομηνία παράδοσης, είτε για την εναπομένουσα αρχική περίοδο εγγύησης, όποιο είναι μεγαλύτερο.

Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει ή θεωρείται άκυρη:

- Εάν η αξίωση εγγύησης εγερθεί εκτός της περιόδου εγγύησης ή σε περίπτωση μη προσκόμισης του αποδεικτικού αγοράς.
- Για οποιαδήποτε δυσλειτουργία, ελάττωμα ή βλάβη που προκληθεί από ή οφείλεται σε εμφανή πρόκρουση, κακό χειρισμό, παραποίηση, χρήση αντίθετη με το σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών, εσφαλμένη τάση τροφοδοσίας, ατύχημα, απώλεια, κλοπή, πυρκαγιά, πλημμύρα ή λοιπές θεομηνίες, βλάβη κατά την αποστολή ή ζημιά που απορρέει από επισκευές που πραγματοποιήθηκαν από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
- Για οποιαδήποτε αναλώσιμα εξαρτήματα, όπως οι μπαταρίες, η δυσλειτουργία των οποίων οφείλεται στη κανονική χρήση του προϊόντος με την πάροδο του χρόνου.
- Για αισθητικές ζημιές, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, γρατζουνιών, βαθουλωμάτων και σπασμένων πλαστικών στις θύρες.
- Για οποιοδήποτε λογισμικό, ακόμη κι αν συσκευάστηκε ή πωλήθηκε μαζί με το υλισμικό της EZVIZ.
- Για οποιαδήποτε άλλη βλάβη που δεν οφείλεται σε ελαττώματα σε υλικά και στην ποιότητα κατασκευής.
- Για συνήθη καθαρισμό, φυσιολογική αισθητική και μηχανική φθορά.

Για τυχόν ερωτήσεις, μη διστάσετε να επικοινωνήσετε με το κατάστημα πώλησης ή την Εξυπηρέτηση πελατών.

OMEZENÁ ZÁRUKA

Děkujeme vám za zakoupení výrobku společnosti Hangzhou EZVIZ Software Co.,Ltd. („EZVIZ“). Tato omezená záruka („záruka“) vám, jako osobě, která výrobek EZVIZ původně zakoupila, uděluje specifická zákonná práva. V závislosti na státu, regionu nebo jurisdikci vám mohou být zaručena také další zákonná práva. Tato záruka se vztahuje pouze na osobu, která výrobek původně zakoupila. „Osobou, která výrobek původně zakoupila“ se míní spotřebitel, který výrobek EZVIZ zakoupil u autorizovaného prodejce. Zřeknutí se práv, vyloučení a omezení odpovědnosti uvedená v této záruce jsou omezena příslušnými právními předpisy. Tuto záruku není žádný distributor, prodejce, agent ani zaměstnanec oprávněn jakkoli upravovat, rozšiřovat ani k ní přidávat dodatky.

Na výrobek EZVIZ se poskytuje záruka o délce dvou (2) let od data zakoupení, která se vztahuje na vadu materiálu a zpracování. Délka záručního období může být delší podle toho, jak je to vyžadováno zákonem dané země nebo státu, kde se výrobek prodává a používá normálním způsobem v souladu s tímto návodem k obsluze.

Požadujete-li záruční servis, obraťte se na náš zákaznický servis.

Pokud došlo během záruční doby k jakékoli závadě výrobku EZVIZ, společnost EZVIZ dle svého uvážení (i) výrobek zdarma opraví nebo vymění; (ii) výrobek vymění za jiný výrobek s ekvivalentními funkcemi; nebo (iii) vrátí částku původně za výrobek zaplacenou, a to za předpokladu, že se toto doloží původní účtenkou nebo její kopii, přiloží se stručný popis závady a výrobek se vrátí v původním balení. Je výhradně na uvážení společnosti EZVIZ, zda výrobek opraví nebo vymění za nový nebo repasovaný výrobek nebo komponenty. Tato záruka nepokrývá náklady na přepravu, pojištění ani žádné jiné vedlejší výdaje spojené s vaším vrácením výrobku.

Kromě případů omezených příslušným zákonem se jedná o vaše výhradní a exkluzivní nápravné opatření k případě porušení podmínek této záruky. Na všechny výrobky, které byly v rámci této záruky opraveny nebo vyměněny, se vztahují podmínky této záruky po dobu devadesáti (90) dní od data dodání nebo po zbývajících dobu původní záruční doby.

Tato záruka se nevztahuje na následující případy, ve kterých se ruší její platnost:

- Záruční reklamacie neproběhla v záruční době nebo nebyl dodán doklad o zakoupení.
- Jakékoli závady, vady nebo nedostatky průkazně způsobené nebo vzniklé následkem nárazu, nesprávné manipulace, neoprávněného vniknutí, nedodržení pokynů v příslušném návodu k obsluze, nesprávným síťovým napětím, nehodou, ztrátou, krádeží, požárem, záplavou nebo působením vyšší moci, poškození při přepravě nebo poškození vzniklé následkem oprav prováděných neautorizovanými osobami.
- Jakékoli spotřební součásti, jako jsou baterie, kde k nefunkčnosti dochází běžně v důsledku stárnutí výrobku.
- Kosmetická poškození včetně, ale nikoli výhradně, poškrábání, promáčknutí nebo rozlomení plastových dílů v místě portů.
- Jakýkoli software, dokonce ani v případě, že je součástí balení nebo se prodává současně s hardwarem EZVIZ.
- Jakákoli jiná poškození vzniklá jiným způsobem než vadou materiálu či zpracování.
- Běžné čištění, normální ošetřování a mechanické opotřebení.

Máte-li jakékoli dotazy, neváhejte se obrátit na prodejce nebo náš zákaznický servis.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Ďakujeme za zakúpenie produktov spoločnosti Hangzhou EZVIZ Software Co.,Ltd. („EZVIZ“). Táto obmedzená záruka („záruka“) vám ako pôvodnému kupujúcemu produktu EZVIZ zaručuje špecifické zákonné práva. Môžete mať aj iné zákonné práva, ktoré sa líšia v závislosti od štátu, kraja alebo jurisdikcie. Táto záruka sa vzťahuje iba na pôvodného kupujúceho produktu. „Pôvodný kupujúci“ predstavuje ľubovoľného kupujúceho, ktorý si zakúpil produkt EZVIZ od autorizovaného predajcu. Zrieknutie sa zodpovednosti, vylúčenie a obmedzenie zodpovednosti v rámci tejto záruky sa nevzťahuje na rozsah, ktorý je zakázaný platnými zákonmi. Žiaden distribútor, predajca, zástupca ani zamestnanec nie je oprávnený robiť žiadne úpravy, rozšírenie ani doplnenie tejto záruky.

Produkt EZVIZ má záruku s trvaním dvoch (2) rokov od dátumu zakúpenia vzťahujúcu sa na chyby materiálov a spracovania alebo dlhšiu záruku, ktorú môžu vyžadovať zákony v krajine alebo štáte, v ktorom sa tento produkt predáva, keď sa používa bežne v súlade s návodom na používanie.

So žiadosťou o záručný servis sa môžete obrátiť na našu službu zákazníkom.

V prípade akéhokoľvek chybného produktu EZVIZ, na ktorý sa vzťahuje záruka, vykoná spoločnosť EZVIZ podľa vlastného uváženia (i) bezplatnú opravu alebo výmenu produktu; (ii) výmenu produktu za funkčný ekvivalentný produkt; (iii) prípadne vráti pôvodnú kúpnu cenu za predpokladu, že poskytnete pôvodný doklad o kúpe alebo jeho kópiu, stručné vysvetlenie poruchy a vrátite produkt v pôvodnom balení. Na základe vlastného uváženia spoločnosti EZVIZ môže byť oprava alebo výmena vykonaná použitím nového alebo renovovaného produktu alebo komponentov. Táto záruka sa nevzťahuje na prepravné náklady, poistenie alebo akékoľvek ďalšie vedľajšie náklady, ktoré vznikli pri vrátení produktu.

S výnimkou prípadov, keď to príslušné zákony zakazujú, je to váš výlučný a výhradný opravný prostriedok v prípade porušenia tejto záruky. Na každý produkt, ktorý bol opravený alebo vymenený v rámci tejto záruky, sa budú vzťahovať podmienky tejto záruky počas deväťdesiatich (90) dní od dátumu doručenia alebo počas zostávajúcej pôvodnej záručnej doby podľa toho, ktoré obdobie je dlhšie.

Táto záruka neplatí a nevzťahuje sa na nasledujúce prípady:

- Ak sa nárok na záruku uskutočňuje mimo záručnej doby alebo ak nie je predložený dôkaz o zakúpení.
- V prípade akejkolvek nefunkčnosti, chyby alebo poruchy spôsobenými nárazom, nesprávnym používaním, neoprávneným zasahovaním, používaním v rozpore s príslušným návodom na používanie, nesprávnym napätím elektrickej siete, nehodou, stratou, krádežou, požiarom, záplavou, alebo inými neočakávanými udalosťami, poškodením pri preprave, alebo poškodením spôsobeným opravami vykonanými neoprávneným personálom, alebo ich v prípade ich dôsledkov.
- V prípade spotrebných súčastí, ako sú napr. batérie, pri ktorých je nefunkčnosť spôsobená bežným starnutím produktu.
- Vizualné poškodenie vrátane, avšak bez obmedzenia na škrabance, zárezy a zlomené plastové časti portov.
- Akékoľvek softvér, aj keď sa dodáva alebo predáva s hardvérom EZVIZ.
- V prípade akýchkoľvek iných škôd bez poškodenia materiálu alebo spracovania.
- Rutinné čistenie, bežné vizuálne a mechanické opotrebovanie.

Ak máte akékoľvek otázky, neváhajte a obráťte sa na predajcu alebo službu zákazníkom.

BEGRENSET GARANTI

Takk for at du har kjøpt produkter fra Hangzhou EZVIZ Software Co., Ltd. ("EZVIZ"). Denne begrensede garantien ("garanti") gir deg som er den opprinnelige kjøper av EZVIZ-produktet, spesifikke lovfestede rettigheter. Du kan også ha andre lovfestede rettigheter som varierer med stat, provins eller domsmakt. Denne garantien gjelder kun for den opprinnelige kjøper av produktet. Med "opprinnelig kjøper" menes den kunden som har kjøpt EZVIZ-produktet fra en autorisert forhandler. Ansvarsfraskrivelsene, utelukkelsene og ansvarsbegrensningene i denne garantien gjelder ikke dersom gjeldende lov forbyr dette. Ingen distributør, forhandler, agent eller ansatt er autorisert til å gjøre endringer, utvidelser eller tillegg til denne garantien.

Ditt EZVIZ-produkt er garantert for en periode på to (2) år fra kjøpsdatoen mot feil på materialer og utførelse, eller for en lengre periode som kan kreves av loven i det landet eller den staten hvor dette produktet selges, når det brukes normalt, og i samsvar med brukerhåndboken.

Du kan be om garantiservice ved å kontakte vår kundeservice.

For ethvert defekt EZVIZ-produkt under garanti vil EZVIZ, etter eget forgodtbefinnende, (i) reparere eller erstatte produktet kostnadsfritt; (ii) bytte produktet med et funksjonelt ekvivalent produkt; eller (iii) refundere den opprinnelige kjøpesummen, forutsatt at du kan fremskaffe originalkvitteringen eller en kopi av denne, gi en kort beskrivelse av feilen og returnere produktet i originalemballasjen. EZVIZ kan, etter eget skjønn, reparere eller erstatte produktet eller komponenter med nye eller fabrikkoverholte produkter eller komponenter. Denne garantien dekker ikke fraktkostnadene, forsikringen eller eventuelle andre tilleggskostnader som du belastes med ved retur av produktet.

Med unntak av det som er forbudt i henhold til gjeldende lov, er dette ditt eneste rettsmiddel ved brudd på denne garantien. Ethvert produkt som enten er reparert eller erstattet under denne garantien, vil bli dekket av vilkårene i denne garantien for en periode på nitti (90) dager fra leveringsdato eller gjenværende opprinnelige garantiperiode.

Denne garantien gjelder ikke, og er ugyldig:

- Hvis garantikravet er gjort utenfor garantiperioden, eller hvis kjøpsbevis ikke kan fremskaffes.
- For funksjonsfeil, mangler eller feil som forårsakes av, eller skyldes synlige bevis for slag, mishandling, sabotasje, bruk i strid med gjeldende brukerhåndbok, feil spenning på strømmettet, ulykke, tap, tyveri, brann, flom eller force majeure, transportskade eller skade som følge av reparasjoner utført av uautorisert personale.
- For eventuelle forbruksdeler, som f.eks. batterier, der feilen skyldes normal aldring av produktet.
- Kosmetisk skade, inkludert, men ikke begrenset til riper, hakk og ødelagt plast på porter.
- All programvare, selv om den er pakket eller solgt med EZVIZ-maskinvare.
- For eventuelle andre skader som ikke skyldes feil i materiale eller utførelse.
- Rutinemessig rengjøring, normal kosmetisk og mekanisk slitasje.

Hvis du har spørsmål, ikke nøl med å kontakte selgeren eller vår kundeservice.

BEGRÄNSAD GARANTI

Tack för att du har köpt produkter från Hangzhou EZVIZ Software Co., Ltd. ("EZVIZ") Denna begränsade garanti ger dig, den ursprunglige köparen av EZVIZ-produkten särskilda juridiska rättigheter. Du kan dessutom ha andra juridiska rättigheter som varierar mellan stater, provinser och jurisdiktioner. Denna garanti gäller endast för den ursprunglige köparen av produkten. "Ursprunglig köpare" innebär den kund som har köpt EZVIZ-produkten från en auktoriserad återförsäljare. Friskrivningarna, undantagen och ansvarsbegränsningarna i denna garanti gäller inte om de är förbjudna i tillämplig lagstiftning. Ingen distributör, återförsäljare, agent eller anställd är auktoriserad att göra några ändringar, utökningar eller tillägg i denna garanti.

Din EZVIZ-produkt har garanti under en period av två (2) år från inköpsdatum för material- och tillverkningsfel, eller sådan längre period som kan vara lagstadgad i det land eller den stat där denna produkt säljs, vid normal användning i enlighet med användarhandboken.

Du kan begära garantiservice genom att kontakta vår Kundservice.

För alla defekta EZVIZ-produkter med garanti, kommer EZVIZ efter eget val att, (i) reparera eller ersätta din produkt utan kostnad, (ii) byta ut din produkt mot en fungerande likvärdig produkt, eller (iii) återbetala det ursprungliga inköpspriset, under förutsättning att du tillhandahåller det ursprungliga kvittot eller en kopia av det, en kort beskrivning av felet och returnerar produkten i sin originalförpackning. Enligt EZVIZ eget omdöme kan reparation eller ersättning ske med en ny eller reparerad produkt eller komponent. Denna garanti omfattar inte fraktkostnader, försäkringar, eller andra tilläggskostnader du har när du returnerar produkten. Förutom där det är förbjudet i tillämplig lagstiftning är detta din enda och exklusiva gottgörelse enligt denna garanti. Alla produkter som antingen har reparerats eller ersatts enligt denna garanti kommer att omfattas av villkoren i denna garanti under nittio (90) dagar från leveransdatum, eller den återstående ursprungliga garantiperioden, beroende på vilken som är längst.

Garantin gäller inte för följande och upphävs:

- Om garantianspråket sker utanför garantiperioden eller om inköpsbeviset inte tillhandahålls,
- För eventuellt funktionsstörning, defekt eller fel som orsakas av eller är ett resultat av stötar, misskötsel, manipulation, användning på annat sätt än vad som sägs i tillämplig bruksanvisning, felaktig spänningsmatning, olycka, förlust, stöld, brand, översvämning eller andra oförutsägbara fenomen, transportskador, eller skador som uppstår till följd av reparationer utförda av obehörig personal.
- För alla förbrukningsdelar, såsom batterier där funktionsstörningen är en del av produktens normala åldrande,
- Kosmetiska skador, inklusive men inte begränsat till repor, bucklor och avbrutna plastdelar vid portarna,
- All programvara, även om den förpackats och sålts tillsammans med EZVIZ-hårdvara,
- För alla andra skador som är fria från fel i material eller tillverkning,
- Vanlig rengöring, normalt kosmetiskt och mekaniskt slitage.

Tveka inte att kontakta din återförsäljare eller vår Kundservice om du har några frågor.

BEGRÆNSET GARANTI

Tak fordi, du har valgt at købe et produkt fra Hangzhou EZVIZ Software Co., Ltd. ("EZVIZ"). Denne begrænsede garanti ("garanti") giver dig som oprindelig køber af EZVIZ-produktet specifikke juridiske rettigheder. Du kan også have andre juridiske rettigheder, der varierer alt efter land eller jurisdiktion. Denne garanti gælder kun for den oprindelige køber af produktet. "Oprindelig køber" betegner en forbruger, der har købt EZVIZ-produktet hos en autoriseret forhandler. Fraskrivelserne, udelukkelse og begrænsningerne i ansvar under denne garanti gælder ikke i det omfang, at de er forbudt iht. gældende lov. Ingen distributør, forhandler, agent eller medarbejder er autoriseret til at ændre, udvide eller føje betingelser til denne garanti.

Dit EZVIZ-produkt er dækket af en garanti på to (2) år fra købsdatoen mod materiale- og fabrikationsfejl eller i en længere periode, afhængigt af gældende lovkrav i landet, hvor produktet sælges, når produktet bruges normalt iht. brugervejledningen.

Du kan anmode om service under garantien ved at kontakte vores kundeserviceafdeling.

For defekte EZVIZ-produkter i løbet af garantiperioden gælder, at EZVIZ efter eget skøn vil (i) reparere eller erstatte produktet uden beregning, (ii) ombytte produktet med et produkt med tilsvarende funktioner, eller (iii) refundere den oprindelige købspris, såfremt du fremsender den originale købskvittering eller en kopi sammen med en kort beskrivelse af defekten og returnerer produktet i den originale emballage. Produktet kan, efter EZVIZ's eget skøn, repareres eller udskiftes med et nyt produkt eller med et produkt med nye eller brugte komponenter. Denne garanti dækker ikke udgifter til fragt, forsikring eller andre udgifter, som du pådrages ved returnering af produktet.

Medmindre det ikke er tilladt iht. gældende lovgivning, er dette din eneste beføjelse i tilfælde af overtrædelser af denne begrænsede garanti. Alle produkter, som er blevet repareret eller udskiftet iht. denne garanti, vil være omfattet af bestemmelserne i denne garanti i halvfems (90) dage fra leveringsdatoen eller i den resterende oprindelige garantiperiode, alt efter hvad der er længst.

Denne garanti gælder ikke og bortfalder i følgende tilfælde:

- Hvis garantikravet bliver fremsat efter garantiperiodens udløb, eller hvis købsbeviset ikke fremskaffes
- Ved enhver fejl, defekt eller mangel, der er forårsaget eller er opstået som følge af stød, mishandling, indgreb, anvendelse i modstrid med den relevante betjeningsvejledning, tilslutning til forkert netspænding, uheld, tab, tyveri, oversvømmelse eller anden force majeure, transportskade eller beskadigelser, som skyldes reparationer udført af uautoriseret personale
- I relation til forbrugsvarer, som f.eks. batterier, hvor fejlen skyldes normal aldring af produktet
- Kosmetiske skader, herunder men ikke begrænset til, ridser, buler og knækket plastik på porte
- I relation til software, selvom den er emballeret eller solgt sammen med EZVIZ-hardware
- I relation til alle andre skader, der er fri for defekter i materiale eller fabrikation
- Regelmæssig rengøring, normale kosmetiske fejl og mekanisk slitage.

Du er meget velkommen til at kontakte vores sælger eller vores kundeservice, hvis du har spørgsmål.

RAJOITETTU TAKUU

Kiitos, kun ostit Hangzhou EZVIZ Software Co., Ltd. ("EZVIZ") -tuotteita. Tämä rajoitettu takuu ("takuu") antaa alkuperäiselle EZVIZ-tuotteen ostajalle tiettyjä laillisia oikeuksia. Sinulla voi olla myös muita laillisia oikeuksia, jotka vaihtelevat valtion, maakunnan tai lainkäyttöalueen mukaan. Tämä takuu koskee vain tuotteen alkuperäistä ostajaa. "Alkuperäinen ostaja" on kuka tahansa kuluttaja, joka on ostanut EZVIZ-tuotteen valtuutetulta myyjältä. Tämän takuun vastuuvapauslausekkeita, poikkeuksia ja vastuun rajoituksia ei sovelleta, jos se olisi sovellettavan lain vastaista. Mikään jakelija, jälleenmyyjä, edustaja tai työntekijä ei saa tehdä tähän takuuseen muutoksia, laajennuksia tai lisäyksiä.

EZVIZ-tuotteellesi on myönnetty materiaali- ja valmistusvirheet kattava takuu kahdeksi (2) vuodeksi ostopäivästä tai sitä pidemmäksi ajaksi, mikäli tuotteen myyntimaan tai -alueen lainsäädäntö niin velvoittaa, kun tuotetta käytetään normaalisti käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti.

Voit pyytää takuuhoitoa ottamalla yhteyttä asiakaspalveluumme.

Takuun piiriin kuuluvien viallisten EZVIZ-tuotteiden osalta EZVIZ voi harkintansa mukaan (i) korjata tai vaihtaa tuotteen uuteen maksutta, (ii) vaihtaa tuotteen toiminnallisesti vastaavaan tuotteeseen tai (iii) hyvittää alkuperäisen ostohinnan edellyttäen, että toimitat alkuperäisen ostokuitin tai sen kopion sekä lyhyen selityksen viasta ja palautat tuotteen sen alkuperäisessä pakkauksessa. EZVIZ voi harkintansa mukaan käyttää korjaamisessa tai vaihtamisessa uusia tai kunnostettuja tuotteita tai osia. Tämä takuu ei kata kuljetuskustannuksia, vakuutuksia tai muita satunnaisia kuluja, jotka aiheutuvat tuotteen palauttamisesta. Jollei kielletty sovellettavassa laissa, tämä on ainoa takuehtojen rikkomisessa sovellettava oikeuskeinoina. Mikä tahansa tuote, joka on joko korjattu tai vaihdettu tämän takuun puitteissa, kuuluu takuun ehtojen piiriin pidemmän yhdeksänkymmenen (90) päivän ajan toimituspäivästä tai jäljellä olevan alkuperäisen takuunajan verran.

Takuu ei ole voimassa ja raukeaa seuraavissa tapauksissa:

- Jos takuukorvaushakemus tehdään takuunajan ulkopuolella tai jos ostotodistusta ei toimiteta.
- Mikäli toimintahäiriö tai vika johtuu todisteiden perusteella iskusta, väärinkäytöstä, peukaloinnista, käyttöoppaan ohjeiden vastaisesta käytöstä, väärästä jännitteestä, onnettomuudesta, hukkaamisesta, varkaudesta, tulipalosta, tulvasta tai muusta luonnonilmiöstä, kuljetuksen aikaisesta vahingoittumisesta tai valtuuttamattomien henkilöiden tekemistä korjauksista.
- Akun kaltaisten kulutusosien osalta silloin, kun toimintahäiriöt johtuvat tuotteen normaalista ikääntymisestä.
- Kosmeettiset vauriot, mukaan lukien rajoituksetta naarmut, kolhut ja porttien rikkoontuneet muoviosat.
- Kaikki ohjelmistot, mukaan lukien EZVIZ-laitteiston mukana toimitetut tai myydyt ohjelmistot.
- Mitkä tahansa muut vauriot, joissa ei ole materiaali- tai valmistusvikoja.
- Säännöllisestä puhdistamisesta johtuva kuluminen sekä normaali kosmeettinen ja mekaaninen kuluminen.

Älä epäröi ottaa yhteyttä myyjään tai asiakaspalveluumme, jos sinulla on kysymyksiä.



UD12492B-A